

20

WEEK-END

CULTURE
Pilou et le rôle
de la musique
au cinéma
B 4

MODE
Le « wax » et le
design à l'africaine
B 5

CINÉMA
Le monde caché
affiche une forme
superbe, mais
ne casse rien
B 3



Danie Alexander,
London Sunday Times, mai 1998.
Tenue :
Thierry Mugler,
collection
Jeu de Paume,
haute couture
printemps-été
1998.

DAVID LACHAPPELLE



Il est plus facile de voir un tableau de Van Gogh qu'une œuvre de haute couture. Ces créations exclusives sont présentées lors de défilés où personne n'est invité, c'est un trésor caché. Un musée est un lieu où on voit des objets inaccessibles, donc c'est leur place.

NATHALIE BONDIL



que leurs rétrospectives ressemblent à des cimetières », ironise M^{me} Bondil.

C'est pour cela que l'exposition prend une « dimension opératique ». Elle se décline en 10 actes « scénarisés pour surprendre les gens », explique Thierry-Maxime Lorient, commissaire de l'expo. Par exemple, « on commence avec *Macbeth*, car les gens n'associent pas forcément Mugler à Shakespeare ». Un hologramme réalisé et mis en scène par le Québécois Michel Lemieux viendra apporter une touche théâtrale à cet acte, en hommage aux plus de 70 costumes réalisés par Mugler pour la pièce *La tragédie de Macbeth*, créée en 1985 et produite par la Comédie-Française.

La faune et les insectes

Le studio Rodeo FX sera également de la partie. Il signe les effets spéciaux de l'acte « Métamorphoses » consacré à la faune et aux insectes, grande source d'inspiration du créateur.

Cette scénographie faisant appel aux nouvelles technologies rend hommage aux spectacles-défilés typiques de Mugler, premier couturier à avoir sorti les défilés des salons féminins privés. Pour le créateur québécois Jean-Claude Poitras, auteur de *Quand la vie défile. L'histoire de la mode au Québec des années 1950 à aujourd'hui*, Thierry Mugler a participé au vedettariat des créateurs, menant « la mode à l'ère des paparazzis ».

Venant du milieu de la danse, « il a théâtralisé le défilé, il a utilisé la mode pour créer ses propres spectacles », indique M^{me} Bondil.

Un musée à la mode

Après l'exposition sur Jean Paul Gaultier en 2016, le MBAM conçoit et ouvre une nouvelle fois ses portes à une rétrospective consacrée à la mode. Une façon de démocratiser la haute couture pour Nathalie Bondil, qui conçoit les couturiers comme des « artistes contemporains ». « Il est plus facile de voir un tableau de Van Gogh qu'une œuvre de haute couture, explique-t-elle. Ces créations exclusives sont présentées lors de défilés où personne n'est invité, c'est un trésor caché. Un musée est un lieu où on voit des objets inaccessibles, donc c'est leur place », conclut-elle.

Pour M. Poitras, la démocratisation est à double sens. Exposer de la haute couture permet de « poser un regard autre que superficiel sur la mode », indique-t-il. Mais cela permet également aux musées de « réinventer leur image ». « La mode, c'est de la fantaisie, du cinéma, c'est un véhicule extraordinaire pour faire rêver les gens », et démocratiser ainsi la notion même d'art. Rappelons que l'exposition *Jean Paul Gaultier* et sa tournée mondiale ont attiré plus de deux millions de visiteurs.

Montréal Couture

Une exposition consacrée aux créateurs québécois sera présentée en parallèle à la rétrospective sur le travail de Thierry Mugler. Baptisée *Montréal Couture*, elle mettra en avant le travail de Marie Saint Pierre, Philippe Dubuc, Denis Gagnon, Helmer Joseph, mais aussi de créateurs de la relève comme Ying Gao, Marie-Ève Lecavalier et le duo Fecal Matter.

Thierry Mugler de fil en aiguille

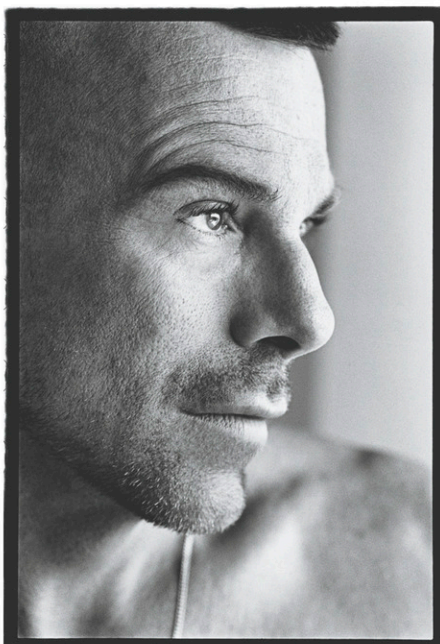
Le Musée des beaux-arts de Montréal présente une exposition sur le travail du couturier

KATIA TOBAR
LE DEVOIR

L

e Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) présente l'exposition *Thierry Mugler : couturissime* consacrée au travail du couturier. À une époque où la femme se libère d'un code vestimentaire trop genré, où les looks androgynes ont la cote, le créateur Thierry Mugler va à contre-courant et remet au goût du jour le tailleur *total look*, le corset et une esthétique très féminine. Nous sommes dans les années 1970. Loin des tenues asservissantes enfermant la femme dans un rôle de société défini, la femme de Mugler se veut forte, puissante, indépendante, sensuelle et assumée.

Dans une interview au *New York Times* en 1994, l'historienne et critique d'art féministe Linda Nochlin parlait des femmes représentées par Thierry Mugler comme de « femmes qui s'approprient leur sexualité, d'une manière qui n'est pas exagérée mais grandiose. Je trouve ça extrêmement



Thierry Mugler, New York, 1995 ; *Stern* (Allemagne), 1995. L'expo présente 150 œuvres sur son travail entre 1973 et 2014.
DOMINIQUE ISSERMANN

intéressant sur le plan politique parce que ça ébranle complètement nos concepts de féminité. C'est tellement extrême que ces femmes ne soient pas des objets sexuels, qu'elles soient des sujets sexuels.»

« Il a anticipé le *power dressing* », dit Nathalie Bondil, directrice générale et conservatrice en chef du musée, qui consacre au couturier une exposition du 2 mars au 8 septembre. Au total, 150 de ses œuvres, jamais exposées auparavant, seront présentées afin de saluer son travail entre 1973 et 2014. De la haute couture, oui, mais aussi des accessoires, costumes de scène, clips et vidéos, documents d'archives, croquis issus de la prolifique carrière de cet artiste couturier, metteur en scène, photographe et parfumeur — son célèbre parfum *Angel* lancé en 1992 est à l'origine d'une nouvelle famille de parfums, « les gourmands ».

Si Thierry Mugler se consacre davantage aujourd'hui au milieu du spectacle, cette exposition est loin d'être un bilan. « Les couturiers n'aiment pas

CINÉMA

Oscar 2019, le palmarès idéal

Le Devoir a suivi et décortiqué l'année cinématographique sous l'œil avisé d'un trio chevronné. En prévision de la cérémonie des Oscar qui se tiendra dimanche, nous avons demandé à François Lévesque, Odile Tremblay et André Lavoie de se mouiller en partageant leurs préférences. Nous avons également demandé à nos lecteurs de se prononcer : voici leur verdict.



Roma, d'Alfonso Cuarón
NETFLIX

Meilleur film

Roma : 52,5%
The Favourite (La favorite) : 10,4%
A Star is Born (Une étoile est née) : 9,6%
Green Book (Le livre de Green) : 9,1%
Bohemian Rhapsody : 8,4%
Black Panther (Panthère noire) : 3,9%
BlacKkKlansman
 (BlacKkKlansman – J'ai infiltré le Ku Klux Klan) : 3,4%
Vice : 2,7%

François Lévesque : **The Favourite**
 Odile Tremblay : **Roma**
 André Lavoie : **Roma**

À LIRE

Suivez les Oscar en direct avec Le Devoir

Pour ne rien manquer de la cérémonie, suivez notre couverture en ligne 7dimanche en direct sur ledevoir.com alors que nous, tâterons le pouls des uns et relaierons les infos et coups de gueule des autres. Rendez-vous en ligne à partir de 20 h 30.



Meilleur scénario original

Alfonso Cuarón (Roma) : 39,6%
 Deborah Davis et Tony McNamara (The Favourite) : 32,2%
 Nick Vallelonga, Brian Currie et Peter Farrelly (Green Book) : 13,7%
 Adam McKay (Vice) : 9,0%
 Paul Schrader (First Reformed/Dialogue avec Dieu) : 5,4%

François Lévesque : **Paul Schrader** (First Reformed)
 Odile Tremblay : **Deborah Davis et Tony McNamara** (The Favourite)
 André Lavoie : **Deborah Davis et Tony McNamara** (The Favourite)

Meilleur scénario adapté

Charlie Wachtel, David Rabinowitz, Kevin Willmott et Spike Lee (BlacKkKlansman) : 28,7%
 Barry Jenkins (If Beale Street Could Talk) : 21,6%
 Eric Roth, Bradley Cooper et Will Fetters (A Star Is Born) : 20,7%
 Nicole Holofcener et Jeff Whitty (Can You Ever Forgive Me?) : 14,6%
 Joel Coen et Ethan Coen (The Ballad of Buster Scruggs) : 14,4%

François Lévesque : **Barry Jenkins** (If Beale Street Could Talk)
 Odile Tremblay : **Nicole Holofcener et Jeff Whitty** (Can You Ever Forgive Me?)
 André Lavoie : **Nicole Holofcener et Jeff Whitty** (Can You Ever Forgive Me?)



BlacKkKlansman
UNIVERSAL PICTURES

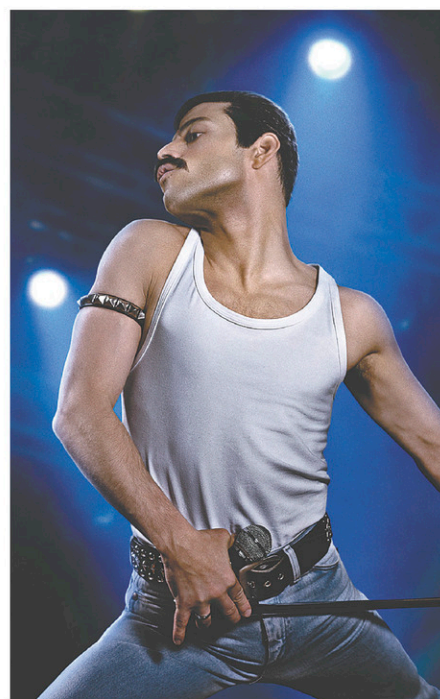


Olivia Colman, dans *The Favourite*
20TH CENTURY FOX

Meilleure actrice

Olivia Colman (The Favourite) : 33,1%
 Lady Gaga (A Star Is Born) : 23,1%
 Glenn Close (The Wife) : 23,0%
 Yalitza Aparicio (Roma) : 15,8%
 Melissa McCarthy (Can You Ever Forgive Me?/Pourras-tu me pardonner un jour?) : 4,9%

François Lévesque : **Melissa McCarthy** (Can You Ever Forgive Me?)
 Odile Tremblay : **Glenn Close** (The Wife)
 André Lavoie : **Olivia Colman** (The Favourite)



Rami Malek, dans *Bohemian Rhapsody*
20TH CENTURY FOX

Meilleur acteur

Rami Malek (Bohemian Rhapsody) : 37,4%
 Christian Bale (Vice) : 26,2%
 Willem Dafoe (At Eternity's Gate/À la porte de l'éternité) : 16,3%
 Viggo Mortensen (Green Book) : 12,3%
 Bradley Cooper (A Star Is Born) : 7,8%

François Lévesque : **Willem Dafoe** (At Eternity's Gate)
 Odile Tremblay : **Willem Dafoe** (At Eternity's Gate)
 André Lavoie : **Christian Bale** (Vice)



Alfonso Cuarón, sur le plateau de *Roma*
NETFLIX

Meilleure réalisation

Alfonso Cuarón (Roma) : 67,2%
 Yórgos Lánthimos (The Favourite) : 17,7%
 Spike Lee (BlacKkKlansman) : 6,4%
 Adam McKay (Vice) : 4,9%
 Pavel Pawlikowski (Cold War/La guerre froide) : 3,8%

François Lévesque : **Yórgos Lánthimos** (The Favourite)
 Odile Tremblay : **Alfonso Cuarón** (Roma)
 André Lavoie : **Alfonso Cuarón** (Roma)

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
ICI RC Télé	Le Téléjournal avec Patrice Roy	Au suivant			Prière de ne pas		Guillemets	Les Poilus	Le Téléjournal		Sports express	23h05 LES 4 SOLDATS (2012)	
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Ça finit bien la semaine		Du talent à revendre		La liste noire / Zarak Mosadek		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque		23h35 LA BOXE DANS LE SA...	
TQ	Pat'Patrouille	Encore plus	De garde 24/7 / Relation		Un chef à la cabane		Deux hommes en or		M'entends-tu?	Belle et Bum		LE FILS DE SAUL (2015)	
V	Souper parfait	Souper parfait	Rire et délire		Rire et délire		Huissiers	Les effaceurs	Code 111	Gotham / Le feu de désespoir		Souper parfait	NVL Québec Renc.
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60		24/60		Le Téléjournal		Le Téléjournal			Le National	24/60
TV5	17h50 Champi...	Journal FR	Nus et culottés / Ibiza		Nordik / Argentine: Bariloche		Cap Sud-Ouest	Un jour, un destin				Journal/ C à dire	Journal Afrique
D	Australie: La ruée vers l'or		Amour fatal / L'affaire Chase		En prison	Patrouille	Les pires prisons du monde		Craindre son voisin			Routiers de l'Outback	Enchères
VIE	ByeMaison	Quoi ton plan?	Mariages	Design V.I.P.	Vendre ou rénover au Québec		Les naufragés de l'amour		Joue Docteur	Dévisagés	ByeMaison	Quoi ton plan?	PASSAGERS
MAX	Dr House / Le choix de l'autre		Le mentaliste		LA BOITE (2009) avec James Marsden, Frank Langella, Cameron Diaz.				LE RETOUR DU NOUVEAU VOISIN (2004) Bruce Willis.				
VRAK	The Gifted (v.f.)		iZombie / Liv Libertine		VAMPIRE, VOUS AVEZ DIT VAMPIRE? (1985) Chris Sarandon.		Max et Livia	Code F.			Petits secrets		Hors d'ondes
RDS	17h00 Le 5 à 7	Hockey 360°	LNH Hockey / Blue Jackets de Columbus c. Sénateurs d'Ottawa (D)			L'antichambre (D)			Sports 30		Pas d'match	Hors-jeu 2.0	émotions
HISTORIA	Traqueurs	De père en fils	Marins d'eau douce		Les montagnards		Les montagnards		Les montagnards		Le lot du diable		L'acier et feu
ICI ARTV	Moi et l'autre	Mr Bean	Dre Grey, leçons d'anatomie		Pour emporter / Luc Dionne		C'est juste de la TV		L'effet Wow			FISTON (2013) avec Franck Dubosc, Kev Adams.	
EXPLORA	Curiosités	Recyclage	Planète techno	Pharmachien	Gros labo	Les Poilus	La magie du cosmos		Stupidité	Stupidité	Ajustez cerveau	Ajustez cerveau	Ajustez cerveau
SERIES+	Les enquêtes du NCIS		Les enquêtes du NCIS		Le résident		Hawaii 5-0		Dre Mary / Le talon d'Achille		Élémentaire		Enquêtes/NCIS
Z	Expédition extrême		Week-end	Garage d'élite	Américains: Rapides et musclés		Les hors-la-loi du volant		Infiltration	Maripier!		LA COULEUR DE L'ARGENT (1986) Tom Cruise.	
C. SAVOIR	18h20 Prof	Malaria Business		19h40 36.9°	20h05 Santé!	Routes science	21h20 Capsule	Encore plus	Electron/ Sphère	FutureMag		En mouvement	CORIM
EVASION	Avis de voyageurs		A vos risques et périls		A vos risques et périls		Hell's Kitchen		Toujours plus loin / Tokyo		Le Voyageur assoiffé		Risques/périls
TFO	Maxi/ S.O.S.!	Top!/ Top!	Subito texto	C'est WOW	Doc/ Je dors	Petite mosquée	NOCES (2016) Lina El Arabi.		Top!/ Top!		23h10 Flip	23h35 AVANT QUE MON COE...	
Cinépop	Cinéma	18h40 MIRACLE (2004) avec Noah Emmerich, Patricia Clarkson, Kurt Russell.		UNE BELLE RENCONTRE (2016) Gemma Arterton.			LA MAISON AU BOUT DE LA RUE (2012)		PATIENT ZERO (2018) Natalie Dormer.			OVERBOARD (V.F.) (2018) avec Anna Faris, Eugenio Derbez.	
SEcran	17h25 LADY BIRD (2017)												
Planète	Si l'évolution / La peau		Planète des fourmis		Ghost Chasers (v.f.) / Namur		C'est vrai docteur		Planète Chefs		Nous demain		Vanity Fair
MTV	Des chemins	Archéo-Ville	Portrait sportif	LHJMO Hockey	Phoenix de Sherbrooke c. Olympiques de Gatineau (D)				Entrecte		Nous sommes la ville		DisparatJoe
CBC	CBCNews	JFL: Gags	Schitt's Creek	Coronation St.	marketplace	Stats of Life	CBC Docs POV		CBC News: The National		CBCNews	Exhibitionists	Coronation St.
CTV	CTV News Montreal		eTalk	The Big Bang	The Goldbergs	The Big Bang	Am.Housewife	Kids Are Alright	Blue Bloods / Peter Fonda		CTV National	News Montreal	0h05 BigBang
NBC	Global National	Global News	E.T. Canada	Ent. Tonight	MacGyver		Hawaii Five-0		Hawaii Five-0		Global News	23h35 The Late Show	
ABC	News	News	Local 22 News	Inside Edition	Fresh Off-Boat	Speechless	20/20 / The Deadly Ride				News	23h35 Jimmy Kimmel Live	
CBS	Channel 3 News at 6 p.m.		Evening News	Ent. Tonight	MacGyver		Hawaii Five-0		Hawaii Five-0		News	23h35 The Late Show	
NBC	6pm News	NBC News	Jeopardy!		The Blacklist / Marko Jankowicz		Radio enfer	Le Loup-garou	Le Loup-garou		Dateline NBC	News	23h35 The Tonight Show
PBS (33)	PBS NewsHour		BBC Newsnight	Vermont Week	Wash. Week	Firing Line	American Masters		Great Performances		Amanpour & Company		World News
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		M.Lake Journal	New York NOW	American Masters		American Masters / Sammy Davis, Jr.: I've Gotta Be Me				Amanpour & C
UNIS	A fond de train / Amqui		Degrassi		Radio enter	Radio enter	Le Loup-garou	Le Loup-garou	Les Newbies	Le punch	Les encanteurs	Fous animaux	Mauvais karma
HBO1	17h20 PATH TO WAR (2002) Michael Gambon.				20h10 PATERNO (2018) avec Al Pacino, Riley Keough.		Real Time With Bill Maher		Strike Back		2 Dope Queens		2 Dope Queens
AddikTV	LE COLLECTIONNEUR (2012) avec Dallas Roberts, John Cusack.				Les enquêtes de Murdoch		Esprits criminels		MAUVAISES INTENTIONS (2004) Peta Wilson.				
TVA Sports	17h00 JIC		Avant-match	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Blackhawks de Chicago (D)			Dave Morissette en direct		Le TVA sports	WTA Tennis			
02/22	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LATÉLÉ

Notre choix cette fin de semaine

Roi hiver

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il s'agit là d'une série documentaire de saison, puisqu'elle s'intéresse à la façon dont se vit la saison froide. Premier arrêt : Bariloche, la « Petite Suisse » d'Argentine. Nordik, TV5, vendredi, 20 h

Dans l'univers de Luc Dionne

Après l'avoir reçu à son *happening* musical en direct, France Beaudoin mène une grande entrevue avec le passionnant auteur de *District 31*. Pour emporter, Artv, vendredi, 20 h

Ciné-célébrations

Grosse fin de semaine de gala pour le 7^e art. Les Français rendront hommage à Aznavour, les Américains ressusciteront Queen. La 44^e cérémonie des César, Canal+ International, vendredi, 15 h et The Oscars, CTV et ABC, 20 h
Amélie Gaudreau



Eric Khoo déploie un arsenal de séduction connu et convenu pour faire saliver le spectateur, optant d'emblée pour les cadrages savamment serrés et bien éclairés mettant en relief les aliments.

MK2 MILE END

III CRITIQUE

Le secret est dans le bouillon

La saveur des Ramen, un film de cuisine sans excès qui rend justice à la signature visuelle léchée des cinéastes asiatiques

ANDRÉ LAVOIE
COLLABORATEUR
LE DEVOIR

Pardonnez le jeu de mots facile, mais quand il s'agit de célébrer l'art de la table, qu'elle soit familiale ou gastronomique, les cinéastes asiatiques connaissent parfaitement la recette, observant tous les rituels avec une dévotion quasi religieuse. Ajoutez-y quelques pincées d'exotisme, et plein de souvenirs cinématographiques surgissent : *L'odeur de la papaye verte*, *Sucre salé*, *Jiro Dreams of Sushi*, etc.

Le cinéaste singapourien Eric Khoo s'inscrit dans cette belle tradition avec *La saveur des Ramen*, orchestrant avec la même minutie des prouesses culinaires où se croisent des influences de son pays natal avec celles du Japon. Ce métissage est à l'image des personnages, façonnés par des cultures millénaires, des traditions alimentaires qui mettent en évidence leurs différences pouvant aussi, parfois, favoriser les rapprochements. La nourriture, élément fédérateur ? La chose n'est pas nouvelle.

Sans trop le savoir, c'est dans une mission de paix que s'embarque le jeune Masato (Takumi Saitoh), éprouvé par la mort de son père, un grand cuisinier, mais encore plus par celle de sa mère quelques années plus tôt, une femme de Singapour ayant fait le choix de vivre au Japon avec l'homme qu'elle aime — on comprendra plus tard à quel point cette décision fut déchirante. Le prétexte de son voyage est motivé par le désir de préparer le *bak kut teh*, le plat national du pays de sa mère, une façon de se singulariser comme futur cuisinier japonais, mais aussi de mieux comprendre son passé familial. À son arrivée à Singapour, il fait connaissance

avec une belle *foodie*, ainsi qu'avec une parenté étonnée de le voir réapparaître. Ce qui ne plaira pas à sa grand-mère acariâtre, elle qui détient la clé de toutes les névroses familiales.

Eric Khoo déploie un arsenal de séduction connu et convenu pour faire saliver le spectateur, optant d'emblée pour les cadrages savamment serrés et bien éclairés mettant en relief les aliments, célébration rassurante qui n'est pas sans rappeler les stratégies utilisées dans nos émissions de cuisine. Ces stratégies culinaires (qui ne risquent pas d'emporter l'adhésion des végétariens) ponctuent un drame familial ancré à la fois dans un passé récent et celui, lointain et sanglant, qui a marqué le Japon et Singapour pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Les écueils entourant la vie de la mère de Masato se superposent à la quête personnelle de l'aspirant cuisinier, retours en arrière vaporeux servant de démarcations avec le présent du récit, le tout baignant dans un sentimentalisme propre à ce cinéma de la réconciliation. Ce ne sont pas là les aspects les plus singuliers de ce drame jamais excessif, les conflits y étant souvent larvés (merci à la grand-mère d'y mettre un peu de piquant), les bons sentiments débordant de toutes parts. Les secrets et les surprises dans *La saveur des Ramen* sont davantage dans les recettes que dans les pérégrinations émotionnelles de ces personnages en quête de rédemption. Ils le font sans tambour ni trompette, mais avec beaucoup d'épices.

La saveur des Ramen

★★ 1/2

Drame de Eric Khoo. Avec Tsuyoshi Ihara, Takumi Saitoh, Seiko Marsuda, Jeanette Aw. Singapour, 2018, 89 min.

Les secrets et les surprises dans *La saveur des Ramen* sont davantage dans les recettes que dans les pérégrinations émotionnelles des personnages

III CRITIQUE

Le doux ronron des dragons

Le monde caché affiche une forme superbe, mais ne casse rien, ni dans un sens ni dans l'autre

LOUISE-MAUDE RIOUX SOUCY
LE DEVOIR

Baucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis le premier chapitre de *Dragons* racontant l'amitié improbable entre Krokmu, un dragon alpha impétueux et le Viking Harold, alors jeune brindille anxieuse. C'est ce qui frappe d'abord dans ce troisième opus méritant qui ne casse rien, ni dans un sens ni dans l'autre.

Le monde caché s'ouvre en effet sur un Beurk complètement transformé. De gris et plombé, le village est devenu coloré et exalté sous la douce fêrude de Harold qui a su faire de leurs ennemis de toujours des amis fidèles.

Il y a quelque chose de beau à voir la petite bande de Harold auréolée de cette autorité tranquille que seul confère le temps. L'utopie d'un monde où dragons et Vikings vivent en osmose, telle que rêvée par Harold (et sa mère en d'autres temps), non seulement existe, mais elle fonctionne. Du moins jusqu'à ce qu'un chasseur vienne menacer cet équilibre. Personnage unidimensionnel motivé par sa seule haine des furies nocturnes comme Krokmu dont il souhaite la fin pure et simple, Grimmel le Grave offre bien quelques entourloupettes et mimiques menaçantes, mais il le fait sans véritable génie ni grande vigueur.

Visiblement, l'équipe a eu plus de plaisir à jouer les marieuses en multipliant les allusions matrimoniales entre Harold et Astrid, mais surtout en introduisant dans l'histoire une magnifique furie blanche, dont Grimmel le Grave se servira pour appâter Krokmu, qui tombera dans le panneau comme un débutant. L'apprivoisement des deux dragons et la parade amoureuse spectaculaire qui suivra ravissent au plus haut point en empruntant au documentaire animalier sa prodigieuse énergie comme son potentiel attendrissant.

À la barre depuis le début de la saga créée d'abord au livre par la Britannique Cressida Cowell, Dean DeBlois s'acquitte de sa tâche avec cohérence et constance, repoussant une fois de plus les limites techniques relatives au genre. Muscles, cheveux et griffes,



La parade amoureuse spectaculaire entre Krokmu (à droite) et la furie blanche ravit au plus haut point.

UNIVERSAL PICTURES

cascades cristallines, grottes phosphorescentes et forêts épaisses ; la richesse formelle des plans et la finesse générale de l'animation laissent paraître peu de défauts. Le transfuge de Disney (derrière *Lilo & Stitch*) passé à DreamWorks pour diriger la belle machine de *How to Train Your Dragon* a l'œil exercé du peintre, multipliant les tableaux époustouffants travaillés au petit point.

Si au moins il avait mis le même soin à peaufiner le scénario, qui souffre d'un manque patent d'imagination en plus de clore sur un excès de bons sentiments. Dans le deuxième chapitre, la découverte d'un nid de dragons était au cœur de l'intrigue. Cette fois, c'est la recherche d'un monde caché où la légende veut que ces bêtes féroces se soient réfugiées qui sert de pivot. Et tout autour, la méchanceté des humains surnage encore, ceux-ci étant incapables de protéger la nature qui les entoure, mais n'offrant à vrai dire ni solutions ni réflexions de fond pour s'y atteler une fois pour toutes.

Dragons : le monde caché (V.F. de *How to Train Your Dragon: the Hidden World*)

★★★

Animation de Dean DeBlois. Scénario de Dean DeBlois et Cressida Cowell. États-Unis, 2019, 104 minutes.

UNE COLONIE

Un film de Geneviève Dulude-de-Celles (Canada)
Avec Émilie Bierre, Irlande Côté, Jacob Whiteduck-Lavoie et Cassandra Gosselin-Pelletier

25 FÉVRIER, 16 H ET 19 H 30 | 9 \$

CINE
OUTREMONT
Montréal

theatreoutremont.ca

Cinéma du Musée



1379-A, rue Sherbrooke O.

514 316-5665

Présentement à l'affiche !

DOUBLES VIES



Version originale française

LE CHANT du GRANITE



Version originale multilingue
avec sous-titres français ou anglais

Billets • cinemadumusee.com

EN BREF

Le cinéaste suisse Claude Goretta est mort à Genève à l'âge de 89 ans

GENÈVE — Le cinéaste suisse Claude Goretta, réalisateur notamment du film *La dentellière* avec Isabelle Huppert, est décédé à Genève à l'âge de 89 ans, a déclaré jeudi son fils à l'AFP. Proche du réalisateur suisse Alain Tanner, Claude Goretta était malade depuis plusieurs années. « Il s'est éteint mercredi après-midi à son domicile genevois entouré de sa famille », a dit Lucas Goretta, joint par téléphone. Né le 23 juin 1929 à Genève, le cinéaste était aussi réalisateur à la télévision, producteur et scénariste. Il a tourné près de quarante films. Dès 1958, il avait réalisé pour la Télévision suisse romande (TSR) des documentaires et reportages et tourné des courts métrages de fiction écrits avec le réalisateur suisse Michel Soutter. En 1968, il avait cofondé la maison de production Groupe 5, dont les œuvres engagées ont contribué à l'essor du cinéma suisse. Hors des frontières helvétiques, Claude Goretta avait reçu le Prix du jury au Festival de Cannes pour son film *L'invitation* (1973) avec Jean-Luc Bideau. Mais son film le plus connu est incontestablement *La dentellière*, réalisé en 1977, avec Isabelle Huppert. Le Festival de Cannes lui décerna cette année-là le Prix du jury œcuménique.

Agence France-Presse



Récemment, on a pu entendre le travail du compositeur Pilou dans des films aussi distincts que la comédie *Les scènes fortuites*, de Guillaume Lambert, et le drame d'épouvante *Les affamés*, de Robin Aubert, dont il a signé la musique et qui lui a valu l'Iris de la meilleure musique de film.

MARTIN SAVOIE

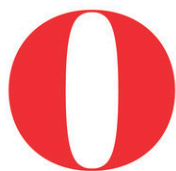
III RENDEZ-VOUS QUÉBEC CINÉMA

Voir la musique

Le compositeur Pilou démystifie le rôle de la musique au cinéma lors d'une leçon de maître

Au cinéma, son rôle est parfois sous-estimé. Sans doute est-ce dû au fait que, souvent, on en abuse. La musique, art bien plus auguste encore que le septième, accompagne les images animées depuis leur apparition il y a plus d'un siècle.

FRANÇOIS LÉVESQUE
LE DEVOIR



Je dirais que lorsque je n'ai pas conscience de la musique pendant le film, ça veut dire qu'elle est réussie

PILOU



On peut « envoyer les violons » pour faire pleurer, mais s'il s'agit de cordes à la Bernard Herrmann, la résultante sera des frissons d'effroi et non des sanglots. Pour autant, un instrument en vaut un autre, puisqu'il est une infinité de techniques disponibles allant de l'orchestration classique à des ambiances électroniques quasi abstraites. Musicien polymorphe qui est entre autres choses compositeur de musique et de chansons de films, Pilou recourt volontiers aux deux approches, selon le projet. Ce dont il entretiendra les cinéphiles lors d'une leçon de maître aux Rendez-vous Québec cinéma.

Récemment, on a pu entendre le travail de Pilou dans des films aussi distincts que la comédie *Les scènes fortuites*, de Guillaume Lambert, pour laquelle il a composé et interprété la chanson finale, et le drame d'épouvante *Les affamés*, de Robin Aubert, dont il a signé la musique et qui lui a valu l'Iris de la meilleure musique de film.

C'est un peu par hasard que Pilou, alias Pierre-Philippe Côté, alias Peter Henry Phillips, également auteur-compositeur-interprète et propriétaire du studio d'enregistrement Le Nid, en est venu à flirter avec le cinéma pendant ses études en musique.

« À l'UQAM, la plupart de mes amis étaient inscrits en cinéma. Rapidement, je me suis retrouvé à être sollicité pour composer la musique de courts métrages. En plus, j'avais déjà mon propre studio », se souvient-il.

Évoquer les images

Parmi ces premières expériences charnières, Pilou cite une collaboration marquante avec Benoît Charest, compositeur notamment de la musique du film *Les triplettes de Belleville*.

« Dès le début, le concept de musique sur image m'a plu. L'image m'inspirait une chanson ou de la musique de façon très naturelle, très spontanée. Même lorsque je compose de la musique pour un album, j'ai des images dans la tête et j'essaie de faire en sorte que la musique évoque ces images-là. »

Autrement dit, le visuel et le sonore sont indissociables pour Pilou. Pour autant, ce dernier n'est pas d'avis qu'il faille tapisser le film, ou la série le cas échéant, de musique.

« Ça arrive relativement souvent que je suggère à un réalisateur de ne pas mettre de musique sur telle ou telle séquence alors que lui en voudrait. Parfois, le silence est plus efficace. Ce qui est ironique c'est que je suis payé à la minute de musique utilisée, donc j'aurais tout intérêt à beurrer bord en bord ! Mais c'est le bien du film qui doit passer avant tout. »

Implication en amont

Lorsqu'on lui demande à quel moment le compositeur arrive dans le processus, la question a l'heur d'amuser Pilou.

« Comme je vais avoir dans la salle pas mal de futurs cinéastes et produc-

teurs, je vais en profiter pour marteler ceci : s'il vous plaît, impliquez un compositeur dès le début du processus de création. Dès que vous avez une première version du scénario, partagez-la avec le compositeur afin qu'il commence à s'imprégner de l'histoire, même si elle est appelée à se transformer. Mettez en contact au plus tôt le compositeur et le concepteur sonore. C'est à l'avantage de tout le monde, mais surtout à l'avantage du film. Par exemple, avec Robin [Aubert] pour *Les affamés*, je lui avais composé des trucs avant le tournage, et d'autres pendant, et lui pouvait filmer en écoutant les fichiers mp3. Ça nourrit, ça met dans un certain mood... »

De poursuivre Pilou, ce qui survient en général, c'est l'exact contraire :

« Le film est écrit, tourné et monté avec de la musique temporaire empruntée à d'autres productions, et puis oups !, on se réveille en panique à deux semaines du mix final en constatant qu'on n'a pas les droits pour tel thème et telle chanson, et on passe la commande à un compositeur qui n'a pas eu le temps de « vivre avec le film » mais qui devra pondre tout ça sous pression, et au rabais parce qu'évidemment, il n'y a plus de budget à ce stade... »

Pas de recette

Qui plus est, on demandera souvent, très souvent, une musique « à la manière de » en croyant ainsi miser sur une valeur sûre. On l'aura compris, ce n'est pas là le type de requête qui enchante Pilou.

« Il n'y a pas, ou en tout cas il ne devrait pas y avoir de recette. Chaque

film a son identité, son langage, et commande une matière et des textures uniques. Je n'ai jamais appliqué la même méthodologie à deux projets. Mais oui, il y a de gros joueurs qui recyclent, qui se répètent. Par exemple, un mégacompositeur comme Hans Zimmer, qui a signé quatre, voire cinq *soundtracks* la même année : lui, il a une recette. Et quelqu'un comme lui a son orchestre personnel et des moyens illimités et une équipe de 147 personnes... Sur les séries américaines et européennes auxquelles j'ai collaboré, si j'avais un quatuor à cordes, c'était du luxe ! Il faut être débrouillard, inventif. »

Fait qui pourra étonner, Pilou ne croit pas qu'il faille reconnaître ni même repérer, du moins lors d'un premier visionnement, la musique.

« Je dirais que lorsque je n'ai pas conscience de la musique pendant le film, ça veut dire qu'elle est réussie. À l'inverse, lorsque j'en ai conscience, c'est parce qu'elle me sort du film au lieu de participer à mon immersion. Je pense par exemple à *The Revenant*, d'Inárritu [musique de Ryuichi Sakamoto et Alva Noto]. C'est insupportable tellement la musique y est surutilisée. »

Chair de poule

Si c'est en bonne partie par la force des choses qu'il en est venu à composer pour le cinéma, la musique de film a toujours fait vibrer Pilou comme spectateur. À douze ans, l'album qui tournait le plus dans son « discman » n'était pas celui d'un quelconque groupe, mais la bande originale de *Schindler's List*.

« La musique que John Williams a composée pour Spielberg, pour ce film-là en particulier... Je l'écoutais en boucle. J'avais la chair de poule. Le thème pour violon joué par Itzhak Perlman me hante encore. »

Le violon : décidément, on y revient toujours. Et si, après tout, le cinéma avait bel et bien un instrument de prédilection ?

L'événement Pilou : musique à l'image se déroulera le vendredi 22 février à 19 h 30 à la Cinémathèque.

EN BREF

Nouvelle bourse en bruitage

Dès la fin du mois de février, l'école de cinéma Mel Hoppenheim de l'Université Concordia offrira la toute nouvelle bourse Jérôme-Décarie-bruitage, qui sera accordée annuellement à un étudiant s'étant démarqué dans le domaine de la conception sonore. Créée par la productrice et cofondatrice du projet Éléphant mémoire du cinéma québécois Marie-José Raymond en l'honneur de son fils décédé l'an dernier, cette bourse est unique en son genre au Canada. Parmi les cinéastes ayant souvent sollicité Jérôme Décarie, l'un des premiers bruiteurs professionnels du Québec, on retrouve Denys Arcand, Léa Pool, Bernard Émond, André Turpin, André Forcier, ou encore François Girard.

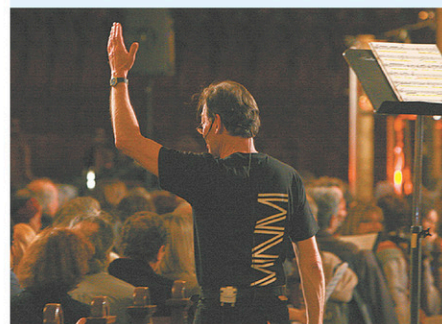
Le Devoir

Yannick Nézet-Séguin dans *Turandot* et *Wozzeck* au Met

La 14^e saison des retransmissions du Metropolitan Opera s'ouvrira le 12 octobre avec *Turandot* dirigé par Yannick Nézet-Séguin. Le Met diffusera ses cinq nouvelles productions : *Porgy and Bess* de Gershwin, *Akhmaten* de Glass, *Wozzeck* de Berg (dirigé par Yannick Nézet-Séguin), *Agripina* de Händel et le *Vaisseau fantôme* mis en scène par François Girard et dirigé par Valery Gergiev. Les autres opéras seront *Manon*, *Tosca*, *Madama Butterfly* et *Maria Stuarda*. Parmi les événements non diffusés, signalons la reprise de la *Damnation de Faust* de Robert Lepage, la présence d'Étienne Dupuis dans *Werther*, le troisième opéra mené par Yannick Nézet-Séguin.

Le Devoir

À LIRE



JACQUES CABANA

La critique du concert de l'Ensemble de la Société de musique contemporaine du Québec au festival Montréal/Nouvelles Musiques (MNM), par notre journaliste Christophe Huss sur toutes les plateformes numériques du *Devoir*.

À LIRE



VANESSA FORTIN

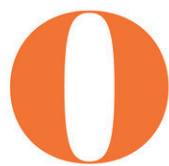
La critique du spectacle de danse *Dispositif* de Cédric Delorme-Bouchard avec chorégraphes invités à l'Édifice Wilder - Espace danse, par notre journaliste Mélanie Carpentier sur toutes les plateformes numériques du *Devoir*.

III MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS

La mode à l'africaine sous les projecteurs

Le festival Fondu au Noir s'ouvre vendredi soir à Montréal en mettant le design et la mode à l'avant-plan

CAROLINE MONTPETIT
LE DEVOIR



On le croit africain alors qu'il a été créé en Europe. Il reste que les Africains portent abondamment le « wax », ce tissu coloré aux mille motifs majoritairement conçu en Hollande. L'étoffe est d'ailleurs au cœur d'un documentaire présenté à l'occasion du festival Fondu au Noir, qui s'ouvre vendredi en faisant la part belle aux influences africaines dans la mode et le design.

Ceux qui l'ont manqué au Festival international du film black de Montréal, à l'automne, pourront visionner le film *Wax in the City* lors de la soirée d'ouverture de Fondu au Noir, dont la huitième édition sera lancée à la Grande Bibliothèque de Montréal dans le cadre dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs.

Le documentaire d'Élie Séonnet, qui sera sur place vendredi soir, suit la Miss France 2014, Flora Coquerel, sur la route de la mode africaine telle que portée par ceux qu'on appelle les « Afropolitains ». On y rencontre des designers qui intègrent le wax dans les vêtements de sport, par exemple, mais également d'autres qui s'attardent à créer avec des tissus faits en Afrique, pour soutenir l'économie locale. Les créations dérivées du wax et aussi d'autres textiles africains, comme le bogolan du Mali, sont d'ailleurs de plus en plus prisées en Europe et en Amérique, où les designers comme les grandes surfaces les déclinent en mode contemporaine.

Samedi, une série de conférences mettra en scène des leaders des communautés noires d'ici. Car il n'y en a pas qu'une, comme le souligne la fondatrice du festival, Fabienne Colas, « comme il n'y a pas qu'une communauté blanche ».

Regain d'intérêt

La soirée, qui mettra aussi en scène un défilé de designers locaux, sera animée par Deborah Cherenfant, créatrice de la ligne d'accessoires et de vêtements Ateliers colorés, et organisatrice du Marché coloré, éphémère et mobile. La créatrice constate depuis deux ans un regain d'intérêt pour le wax au Québec. Ce tissu n'est cependant pas vraiment présent dans les Caraïbes, d'où provient une forte proportion de la communauté noire du Québec. En Haïti, explique-t-elle, on n'utilise pas le wax dans les costumes traditionnels, mais plutôt le cara-



Les créations dérivées du wax et aussi d'autres textiles africains, ici présentés dans une boutique de Montréal, sont de plus en plus prisées en Europe et en Amérique, où les designers comme les grandes surfaces les déclinent en mode contemporaine.

MARIE-FRANCE COALLIER LE DEVOIR

bella ou le siam, la dentelle, qui est un héritage colonial, et parfois du madras.

Le thème du leadership et de la création de richesse est par ailleurs central au festival, qui se poursuivra tout le week-end à Montréal. Samedi, une série de conférences mettra en scène des leaders des communautés noires d'ici. Car il n'y en a pas qu'une, comme le souligne la fondatrice du festival, Fabienne Colas, « comme il n'y a pas qu'une communauté blanche ».

La première de cette série, qui se tiendra à 13 h, se donne sous le thème « L'union fait la force », est animée

par Kerlande Mibel, présidente-directrice générale du Forum économique des Noirs. On y retrouvera notamment, humoriste et fondatrice d'Audace au féminin, qui s'est donné pour mission de célébrer la femme noire et son influence. C'est elle qui est à l'origine du premier Salon de la femme noire à Montréal, en juin dernier. Y seront aussi l'anthropologue et chroniqueuse au *Devoir* Emilie Nicolas, l'auteure Marilou Craft et l'entrepreneur Thierry Lindor.

Suivront différentes discussions, notamment sur la relève en cinéma, sur le

parcours de différents immigrants, dont Rodney Saint-Éloi, Frantz Benjamin et Fabienne Colas. On y rencontrera aussi l'ancien joueur de la LNH Georges Laraque et l'ancienne gouverneure générale Michaëlle Jean, qui clôturera la série dans le cadre d'une entrevue « à cœur ouvert », avec Fabienne Colas. La soirée se poursuivra en rythmes afro-latins au club Copacabana. « Nous sommes contents de cette soirée parce que la communauté latine n'est pas toujours incluse » dans les événements de la communauté noire, dit Fabienne Colas.

III MUSIQUE CLASSIQUE

Le rêve éveillé de Charles Richard-Hamelin

Analekta publie vendredi le CD des concertos de Chopin interprétés par le pianiste québécois en concert avec l'Orchestre symphonique de Montréal

CHRISTOPHE HUSS
LE DEVOIR

C'est vendredi que paraît le disque des concertos pour piano de Frédéric Chopin enregistré par Charles Richard-Hamelin en concert avec l'OSM et Kent Nagano en octobre 2018.

Le CD est le résultat du montage de trois concerts, ce qui assure un produit fini de qualité permettant d'éradiquer d'éventuels incidents et bruits parasites. Il est un fait que l'on entend peu le public. Même si quelques bruits étranges subsistent de temps en temps (ex. 1^{er} mouvement du 1^{er} Concerto à 10 min 53 s), ce sont de petits geignements peu significatifs. Il est donc possible de goûter pleinement la poésie du jeu du pianiste québécois.

Chose qui paraîtra étrange à certains, le 2^e Concerto précède le 1^{er} dans l'ordre du disque. En fait, c'est un ordre juste sur le plan chronologique, car Chopin composa le *Second Concerto* en 1829, quelques mois avant le *Premier*. L'œuvre ayant été éditée plus tard porte le numéro 2.

Cet ordonnancement sert aussi le pianiste, qui marque un grand coup dans ce 2^e Concerto qu'il a beaucoup joué après les Concours Chopin et qu'il connaît dans les moindres recoins, face à un 1^{er} Concerto qu'il a spécifiquement travaillé en vue de cet enregistrement. Malgré une appropriation récente, le 1^{er} Concerto s'inscrit parfaitement dans le moule esthétique de Charles Richard-Hamelin, une approche marquée par une élégance raffinée et un vrai tact.

Il est difficile de trouver une image éloquente, mais en disant que Charles Richard-Hamelin ne « joue jamais au



pianiste », il est possible de définir l'univers de cet enregistrement. Charles Richard-Hamelin et Kent Nagano sont donc très opposés à Lang Lang et Zubin Mehta, qui jouent avec la musique de Chopin dans une démarche ludique et assez proches, mais en plus articulés, d'Arthur Rubinstein, très fidèle à Chopin.

Par rapport à Rubinstein, la finesse de l'enregistrement ajoute de nombreux détails, même si la caractérisation instrumentale ne peut aller aussi loin

En entrevue au Devoir avant les concerts, Charles Richard-Hamelin présentait ce projet d'enregistrement comme le rêve de sa vie.

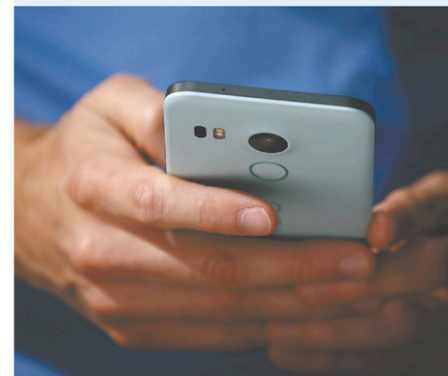
ELIZABETH DELAGE

qu'avec le génial travail de Krystian Zimerman. Ce dernier avait constitué spécialement un orchestre pour son projet de concertos (DG) et avait travaillé les rythmes et couleurs des musiques traditionnelles polonaises.

En entrevue au *Devoir* avant les concerts, Charles Richard-Hamelin présentait ce projet comme le rêve de sa vie. L'objet qui paraît aujourd'hui et que nous attendons de recevoir (ce texte a été réalisé à partir de fichiers sonores) est à la hauteur de ce rêve. On peut s'en convaincre *de visu* puisque le troisième des concertos, filmé par Medici.tv, est encore accessible en ligne gratuitement. La réussite est aussi le fait du chef et de l'orchestre, qui ont pris le projet très au sérieux (ce qui n'est pas toujours le cas dans les concertos de Chopin); du preneur de son Carl Talbot, qui a totalement estompé les déséquilibres polyphoniques entendus en concert, et du technicien de piano qui a effectué un réglage somptueux, pour ne pas dire parfait, du très remarquable Steinway.

Astres alignés, donc, et un miraculeux *larghetto* de 2^e Concerto, là, pour l'éternité, afin d'en témoigner. Au-delà de Chopin, ce disque annonce déjà, à qui sait écouter les phrasés, les nuances, les transitions et l'intégrité musicale, que Charles Richard-Hamelin sera, pour qui lui en donnera la chance, un grand interprète des deux concertos de Brahms et de celui de Schumann. Lorsque nous disons « grand », cela signifie de la hauteur de vue et de la noblesse d'un Nelson Freire, à des encablures au-dessus de pianistes qui enregistrent et jouent ces œuvres sur les plus grandes scènes internationales.

EN BREF



JUSTIN SULLIVAN / GETTY IMAGES / AFP

Des amendes pour les plateformes qui laissent des propos antisémites

PARIS — Le projet de loi annoncé mercredi soir par le président français, Emmanuel Macron, pour mieux lutter contre les propos racistes et antisémites publiés en ligne prévoit des amendes pour les plateformes Internet qui ne les suppriment pas, a indiqué jeudi le secrétaire d'État responsable du numérique, Mounir Mahjoubi. Selon M. Mahjoubi, qui s'exprimait sur France Info, il faut que les plateformes Internet « soient obligées de supprimer le plus vite possible ces contenus », a-t-il ajouté. Le secrétaire d'État a aussi indiqué que le projet de loi accélérerait le délai dans lequel elles devront fournir aux magistrats ou aux policiers les éléments d'identification de l'auteur d'un propos antisémitaire ou raciste. Emmanuel Macron a annoncé mercredi soir lors du dîner annuel du Conseil représentatif des organisations juives de France (Crif) de « nouvelles lignes rouges » pour lutter contre la « haine » antijuive sur Internet ou dans les écoles publiques, au lendemain d'une mobilisation en France contre la flambée des actes antisémites.

Agence France-Presse

EN BREF

La Baie abandonne Déco Découverte

TORONTO — La Compagnie de la Baie d'Hudson a annoncé jeudi l'abandon de sa bannière Home Outfitters, connue en français sous le nom de Déco Découverte, et estimé qu'elle fermerait 20 de ses magasins Saks Off Fifth aux États-Unis. Le détaillant a précisé que les 37 succursales de Home Outfitters seraient fermées cette année et que la plupart des marchés sur lesquels la bannière était présente seraient toujours desservis par HBC. Le détaillant ne sait pas encore quels magasins Saks Off Fifth seront fermés, mais précise que la liste complète des 133 magasins fait partie d'un examen. La société affirme que cet exercice lui permettra de concentrer ses efforts sur ses « meilleurs emplacements » et sur ses offres de commerce électronique. La chef de la direction de HBC, Helena Foulkes, a déclaré que, lorsque cela serait possible, la société s'efforcerait de trouver des occasions de réaffecter les employés touchés par les fermetures ailleurs au sein de l'entreprise.

La Presse canadienne

Doug Ford plafonne les salaires chez Hydro One

Le gouvernement de Doug Ford imposera un seuil maximal pour les salaires des dirigeants du distributeur d'électricité de la province. Le ministre de l'Énergie Greg Rickford a souligné « avoir constaté l'échec des membres du conseil d'administration de Hydro One à réduire à un niveau adéquat la rémunération des dirigeants et la leur ». Selon la CBC, le gouvernement donne une directive qui fera en sorte que le président d'Hydro One aura droit à une rémunération totale d'au plus 1,5 million, incluant un salaire de base de 500 000 \$ par année. Quant au conseil d'administration, son président touchera un salaire d'au plus 120 000 \$ alors que les membres auront droit à une compensation maximale de 80 000 \$ par année. La CBC rappelle que l'ancien p.-d.g., Mayo Schmidt, est parti à la retraite dès l'arrivée au pouvoir du gouvernement de Doug Ford. Les conservateurs avaient fait campagne en promettant de mettre à pied M. Schmidt, qu'ils avaient surnommé « l'homme aux six millions de dollars », ainsi que les autres dirigeants d'Hydro One en raison de leurs salaires qu'ils jugeaient trop élevés. Par ailleurs, des conditions météorologiques favorables et de plus faibles impôts ont aidé Hydro One à afficher un bénéfice au quatrième trimestre de 162 millions, en hausse par rapport à la même période un an plus tôt. En comparaison, la société avait engrangé un profit de 155 millions pour la même période de l'exercice précédent. Les revenus trimestriels ont totalisé 1,56 milliard, comparativement à 1,44 milliard un an plus tôt.

Le Devoir avec La Presse canadienne

Les tarifs américains éliminés « d'ici quelques semaines »

WASHINGTON — L'ambassadeur du Canada aux États-Unis s'est dit convaincu, jeudi, que les tarifs américains sur l'acier et l'aluminium canadiens pourraient être éliminés d'ici quelques semaines. David MacNaughton n'a pas explicité davantage la source de son optimisme, si ce n'est pour dire qu'aux États-Unis, on constate de plus en plus que ces tarifs, imposés l'été dernier et toujours en vigueur malgré un nouvel accord commercial nord-américain, font plus de mal que de bien. L'ambassadeur MacNaughton a fait ces commentaires à Washington lors d'un forum d'une journée sur le libre-échange organisé par le Conseil canado-américain des entreprises. M. MacNaughton est également convaincu que les législateurs américains ratifieront à terme l'ACEUM, bien que la question de savoir quand demeure pour l'instant une énigme.

La Presse canadienne



Le gouverneur de la Banque du Canada, Stephen Poloz, a donné une conférence devant plus de 600 membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, jeudi.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

III RÉCESSION

La Banque du Canada aura plus de mal à lutter contre la prochaine crise

ÉRIC DESROSIERS
LE DEVOIR

Il sera plus difficile de lutter contre la prochaine crise économique, craint le gouverneur de la Banque du Canada, Stephen Poloz.

Avec un taux directeur à seulement 1,75 %, la banque centrale est encore loin d'avoir retrouvé toute la capacité d'action nécessaire pour répondre à une éventuelle récession, a expliqué le banquier central en entrevue au *Devoir* jeudi. Le problème sera encore plus grand si, comme on l'apprehende, la crise est provoquée par l'escalade en cours des tensions commerciales.

Invité à donner une conférence devant plus de 600 membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM) quelques minutes auparavant, Stephen Poloz y avait d'abord répondu par une boutade à la question de l'animateur qui voulait savoir quels problèmes l'empêchaient de dormir la nuit entre l'endettement des ménages canadiens, la guerre commerciale déclarée par les États-Unis à plus d'un pays ou encore l'utilisation de plus en plus fréquente du mot « récession » par les journalistes et les analystes. « En fait, je dors comme un bébé, a-t-il affirmé, pince-sans-rire. Je veux dire vraiment. Je me réveille toutes les deux heures en criant. »

Redevenu parfaitement sérieux en entrevue au *Devoir*, le gouverneur a commencé par répéter que son institution n'anticipe pas de récession dans un avenir prévisible, tout en rappelant que « les périodes d'expansion économique ne meurent pas de vieillesse ». Il a aussi reconnu qu'avec un taux direc-

Stephen Poloz a répété que son institution n'anticipe pas de récession dans un avenir prévisible, tout en rappelant que « les périodes d'expansion économique ne meurent pas de vieillesse »

teur à seulement 1,75 %, la Banque est loin d'avoir reconstitué toutes les réserves de munitions dont elle disposait avant que n'éclate la dernière crise financière il y a dix ans, même si, depuis, les banques centrales ont appris qu'elles pouvaient franchir le mur des taux d'intérêt à 0 %, en s'engageant, par exemple, à les laisser là pendant une durée prolongée ou encore en gonflant leur portefeuille d'actifs.

Une récession qui serait provoquée par une guerre commerciale « serait la pire » pour une banque centrale comme la sienne, a-t-il expliqué, « parce que nous n'aurions pas les outils pour en compenser les effets ». En effet, contrairement à la dernière crise financière, où ce qui manquait à l'économie était des liquidités pour financer les consommateurs et les entreprises, une escalade des tarifs douaniers et le démantèlement des chaînes de valeurs mondiales viendraient réduire la productivité et diminueraient ainsi la capacité même de croissance des économies, avec ou sans baisses des taux d'intérêt. En fait, les tarifs sur les importations et la chute probable des devises des plus petits pays, comme le Canada, pourraient même provoquer une hausse des prix qui forcerait les banques centrales à relever, plutôt que réduire, leurs taux d'intérêt pour défendre la crédibilité de leur politique monétaire.

Le coup de pouce d'Ottawa

Si les pays ne parviennent pas à faire la paix commerciale, ils pourront au moins compter sur « la coopération plus forte que jamais » de leurs banques centrales, a affirmé Stephen Poloz devant la CCMM. Il admet, là aussi, que « collecti-

vement, on dispose de moins de marge de manœuvre » et que pour cette raison on « espère pouvoir continuer à seulement astiquer nos camions de pompier ».

Les gouvernements peuvent aussi aider l'économie à se relever par leurs politiques budgétaires. En fait, lorsque les taux d'intérêt des banques centrales sont déjà bas et que les gouvernements disposent d'une marge financière, ils sont même les mieux placés pour le faire. Devant la CCMM, Stephen Poloz a cité l'exemple de l'augmentation des transferts sociaux et du programme d'infrastructures du gouvernement Trudeau qui a permis, de 2015 à 2018, d'avoir le même effet, mais plus rapidement, qu'aurait obtenu la Banque du Canada en réduisant ses taux d'intérêt d'au moins 0,5 point de pourcentage. Dans les deux cas, on se retrouvait avec une augmentation de l'endettement, a expliqué en entrevue le gouverneur, soit celle du gouvernement à Ottawa qui disposait d'une certaine marge de manœuvre financière, soit celles des ménages canadiens qui étaient déjà lourdement endettés.

Une affaire de jugement

Stephen Poloz s'est aussi félicité du resserrement des règles dans le marché immobilier en matière, notamment, de prêts hypothécaires. Bien qu'il estime qu'il soit encore trop tôt pour dresser un bilan et admet que cela a peut-être compliqué l'accès à la propriété, particulièrement pour les plus jeunes, il fait observer que la situation actuelle est quand même préférable qu'à l'époque, pas si lointaine, où les prix augmentaient « de 10 % à 15 % par année » et qu'on pouvait s'endetter bien au-delà des limites raisonnables.

« Au lieu du processus mécanique réglé au quart de tour que bien des gens imaginent, la politique monétaire ressemble beaucoup plus à un exercice de gestion des risques », a expliqué à son auditoire le banquier central. La Banque du Canada continue de vouloir ramener son taux directeur jusqu'à un niveau neutre, c'est-à-dire qui ne stimule ni ne freine la croissance et qu'elle situe quelque part entre 2,5 % et 3,5 %. « Cependant, la trajectoire jusqu'à cette fourchette neutre est très incertaine. » La prochaine décision est attendue le 6 mars.

Lockout chez ABI : le ministre Boulet envisage de soumettre une hypothèse de règlement

LIA LÉVESQUE
LA PRESSE CANADIENNE

Au lendemain de la confirmation par Hydro-Québec du fait que le lockout à l'Aluminerie de Bécancour l'avait privée de 165 millions, les parties ont renoncé séparément, jeudi, le ministre du Travail, Jean Boulet, à Québec. Le syndicat en est sorti déçu. Mais le ministre dit vouloir lancer « un message d'espoir, de confiance ».

Le ministre du Travail est revenu à la charge avec l'idée de présenter une hypothèse de règlement aux deux parties, dans le but que chacune la soumette à ses instances décisionnelles. L'idée avait déjà été évoquée lors des nombreuses tentatives pour rapprocher les parties. « J'envisage de façon très sérieuse de présenter une hypothèse de règlement aux deux

parties », a-t-il affirmé, se disant prêt à le faire « assez rapidement ». « Ça pourrait être une question de jours. »

Après avoir rencontré séparément le syndicat et la direction, le ministre Boulet a rapporté qu'il avait senti « encore une volonté de négocier » des deux côtés. Mais il s'est lui-même interrogé, sans y répondre, quant à savoir si le comportement des deux parties traduisait dans la réalité ce discours d'ouverture à négocier.

Le syndicat, de son côté, s'est montré désillusionné. « Je ne base pas mes espoirs sur le gouvernement, ni le présent, ni le passé », a laissé tomber en entrevue Clément Masse, président de la section locale 9700 du syndicat des Métallos, affilié à la FTQ. « Rééquilibrer le rapport de force, c'est ce qu'on leur demande de faire », a plaidé M. Masse, en faisant ré-

Je ne base pas mes espoirs sur le gouvernement, ni le présent, ni le passé

CLÉMENT MASSE



férence au contrat d'électricité à tarif préférentiel dont jouit ABI. « C'est à cause de ça que ça s'étire », dit-il. Or, le ministre Boulet a opposé « une fin de non-recevoir » à l'idée de renégocier ce contrat d'électricité, a-t-il rapporté.

Les 1030 travailleurs d'ABI ont été mis en lockout par la direction le 11 janvier 2018, à 3 h du matin, après leur rejet des offres patronales. Depuis, de nombreux efforts ont été déployés pour tenter de rapprocher les parties, en vain.

La semaine dernière, des séances de négociation entre les deux parties qui étaient prévues ont dû être annulées, après que la direction d'ABI eut annoncé qu'elle voulait prendre un temps de réflexion. Elle avait dit estimer que les négociations avec le syndicat n'avançaient pas suffisamment. Depuis, c'est au « point mort », a indiqué M. Masse, du syndicat des Métallos.

EN BREF



NATHAN DENETTE LA PRESSE CANADIENNE

Les ventes d'aliments de Loblaw stagnent

Les Compagnies Loblaw ont annoncé que les ventes des magasins comparables ont augmenté de 1,9 % au quatrième trimestre dans ses pharmacies Shoppers Drug Mart (Pharmaprix) et de 0,8 % dans ses épiceries (notamment l'enseigne Provigo). Pour le trimestre clos le 29 décembre, Loblaw a affiché un meilleur bénéfice que pour la même période un an plus tôt, pour laquelle elle avait été touchée par des charges de restructuration et d'autres charges non récurrentes. L'épicier a réalisé un bénéfice net de 221 millions, soit 59 ¢ par action. Cela se comparait à un bénéfice de 31 millions, ou 8 ¢ par action, au même trimestre de l'année précédente. Les revenus ont totalisé 11,22 milliards, contre 10,99 milliards un an plus tôt. Sur une base ajustée, Loblaw a réalisé un bénéfice des activités poursuivies de 1,03 \$ par action.

La Presse canadienne

Profit en hausse pour Gildan

Les solides ventes des Vêtements de sport Gildan ont permis à leurs profits de bondir au quatrième trimestre, par rapport à l'année précédente, a indiqué jeudi l'entreprise. L'entreprise montréalaise a vu ses ventes grimper de 13,6 % au quatrième trimestre, pour s'établir à 742,7 millions \$US, contre 653,7 millions un an plus tôt. Le profit de Gildan a atteint 59,6 millions, soit 29 ¢US par action, pour le trimestre clos le 31 décembre. Au quatrième trimestre l'exercice précédent, son bénéfice s'était établi à 54,9 millions, ou 25 ¢US par action. Sur une base ajustée, Gildan a engrangé un bénéfice de 43 ¢US par action au plus récent trimestre, comparativement à celui de 31 ¢US par action de la même période un an plus tôt.

La Presse canadienne

Pinterest espère une valorisation de 12 milliards

SAN FRANCISCO — L'application de partage de photos par centres d'intérêt Pinterest a déposé discrètement son dossier pour entrer en Bourse, selon le *Wall Street Journal* jeudi. Elle pourrait viser une cotation fin juin et pourrait espérer une valorisation d'au moins 12 milliards de dollars, selon le quotidien économique américain. Contactée par l'AFP, Pinterest a refusé de commenter la chose. Lancée en 2010, Pinterest, basée sur la collecte et le partage de photos par centres d'intérêt (loisirs, déco, mode...), a dépassé les 250 millions d'utilisateurs mensuels, qui se trouvent en majorité en dehors des États-Unis. Mais elle peine à rentabiliser ses contenus, c'est-à-dire à gagner de l'argent avec son trafic. Pinterest joue sur deux leviers : le commerce en ligne et la publicité.

Agence France-Presse

La Caisse de dépôt a confiance en SNC-Lavalin

FRANÇOIS DESJARDINS
LE DEVOIR

SNC-Lavalin fait face à la perspective d'un procès criminel et compose avec des problèmes coûteux sur un chantier en Amérique du Sud, mais l'entreprise présente toujours un avenir prometteur, a affirmé jeudi le patron de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

La firme de génie-conseil a apporté des changements profonds à son conseil d'administration et à sa direction, et son « potentiel est impressionnant », a dit Michael Sabia, dont l'institution a augmenté sa participation dans l'entreprise à environ 20 % l'an dernier.

« Pour toute entreprise, et je ne parle pas seulement de SNC-Lavalin, se retrouver en situation d'incertitude est toujours difficile, pour les employés, pour les clients, etc. Nous allons être là », a dit M. Sabia lors d'une rencontre avec la presse dans le cadre de la publication du rendement annuel de la Caisse. Il n'a pas souhaité faire de commentaires portant précisément sur le spectre d'un procès.

« Nous voulons être clairs pour les marchés de capitaux, pour les employés de la compagnie, les clients, que cette compagnie a comme partenaire financier [*backer*, en anglais] une organisation à la fois bien financée et experte. Ce partenaire, c'est la Caisse de dépôt et placement du Québec, a ajouté le président de la Caisse, arrivé à sa tête il y a bientôt 10 ans. Nous avons investi l'épargne de huit millions de Québécois dans 54 000 bonnes personnes. Et nous en sommes fiers. Nous n'allons pas jeter le bébé avec l'eau du bain. Nous verrons comment les choses se déroulent. Mais ce que nous allons faire, c'est être un roc en appui à cette entreprise. »

Rendement annuel

La Caisse de dépôt et placement du Québec a enregistré un rendement de 4,2 % en 2018, une performance près de deux fois supérieure à son indice de référence qui s'explique en partie par la bonne tenue de ses investissements en immobilier et en infrastructures.

Le gestionnaire de caisse de retraite, dont l'actif net atteint maintenant 309,5 milliards, a cependant eu du fil à retordre en raison de l'année houleuse qui a marqué les marchés boursiers.

« En 2018, notre stratégie d'investissement a été mise à l'épreuve, c'est évi-



dent », a affirmé M. Sabia. Pour la première fois depuis plusieurs années, « les marchés boursiers mondiaux ont terminé en territoire négatif en raison du début de la normalisation des politiques monétaires, de l'escalade tarifaire et des incertitudes politiques ». Parmi les impondérables figurent la situation politique en France et en Allemagne, l'élec-

tion d'un nouveau président au Brésil, la crise politique en Italie, etc.

Le portefeuille de référence auquel la Caisse compare son rendement est de 2,4 %, l'écart entre les deux ayant fourni une « valeur ajoutée » de 5,3 milliards. Sur cinq ans, les divers placements de l'institution ont généré un gain moyen de 8,4 %, comparative-

Le potentiel de SNC-Lavalin est « impressionnant », soutient le patron de la Caisse de dépôt, Michael Sabia.
JACQUES NADEAU
LE DEVOIR

4,2%

C'est le rendement de la Caisse de dépôt et placement du Québec pour 2018.

ment à un indice de référence de 7,1 %. En 2017, la Caisse avait enregistré un rendement de 9,3 %.

Trois portefeuilles

Sur l'actif net de 309,5 milliards, 151,2 milliards se trouvent dans le portefeuille d'actions, ce qui inclut les investissements sur les marchés boursiers et les placements privés au sein d'entreprises. Celui du revenu fixe atteint désormais 94,3 milliards, alors que celui des actifs réels, composé d'immobilier et d'infrastructures, est de 61 milliards.

Ce portefeuille d'actifs réels a enregistré un gain de 9 % et jouit, selon la Caisse, d'un « intérêt élevé de la part des investisseurs ». « Cet intérêt s'explique par plusieurs facteurs, notamment les faibles taux d'intérêt, la volatilité moindre par rapport à d'autres catégories d'actif, de même que la stabilité des flux monétaires et la protection contre l'inflation qu'ils procurent », a indiqué l'organisation dans ses documents de synthèse. L'année 2018 a notamment été marquée par des investissements en Colombie et au Mexique.

La Caisse a des investissements dans 775 sociétés québécoises, dont 685 sont de petites et moyennes entreprises. Son actif total au Québec se situe à 63,8 milliards.

L'institution gère l'argent de 41 déposants, lesquels sont à la fois des caisses de retraite, des régimes d'assurance et des organismes du secteur public. Un de ses plus gros clients, le Régime de rentes du Québec, a indiqué jeudi que son propre rendement a atteint 4,2 % en 2018. Le rendement qu'il prévoit pour les 50 prochaines années est de 6,7 %, selon une analyse actuarielle de 2015.

Fin de mandat pour Sabia

En entrevue à RDI économie jeudi soir, Michael Sabia a souligné qu'il quittera la direction de la Caisse à la fin de son mandat, prolongé jusqu'au 31 mars 2021.

III ÉNERGIE

Hydro-Québec offre 170 millions \$US au Maine

Les revenus du contrat de ligne de transport jusqu'au Massachusetts sont estimés à 10 milliards

JULIEN ARSENAULT
LA PRESSE CANADIENNE

C'est finalement une cagnotte de 170 millions \$US qu'Hydro-Québec mettra sur la table si le Maine accepte qu'une ligne de transport devant acheminer de l'hydroélectricité au Massachusetts traverse son territoire.

Advenant que le projet obtienne le feu vert, la société d'État s'engage à verser

une redevance annuelle non indexée de 3,5 millions pendant 40 ans — soit 140 millions — puisée à même les revenus générés par le New England Clean Energy Connect (NECEC). Cela s'ajoutera à une enveloppe de 30 millions visant à financer un réseau Internet à large bande, à la mise sur pied d'un réseau de bornes de recharge et à offrir des subventions aux acheteurs de thermopompes.

Les détails figurent dans le projet

L'État américain devrait rendre sa décision d'ici le printemps

d'entente entre Central Maine Power (CMP) et les parties touchées, comme des municipalités, des groupes environnementaux ainsi que des acteurs du milieu économique, par ce projet réalisé en collaboration avec Hydro-Québec. Au terme de négociations, le document a été déposé jeudi auprès de la commission des services aux collectivités du Maine, qui devra rendre sa décision, en principe d'ici le printemps, en tenant compte de ces nouveaux éléments. « Ce que nous avons compris, c'est que [les autorités] désiraient des retombées économiques pour l'État », a expliqué un porte-parole d'Hydro-Québec, Serge Abergel, au cours d'un entretien téléphonique.

Au total, Hydro-Québec et CMP ont offert des incitatifs supplémentaires d'environ 258 millions.

Le projet d'entente est signé par neuf intervenants locaux, dont l'organisme de défense de l'environnement Conservation Law Foundation, le Protecteur du citoyen de l'État, l'As-

sociation des consommateurs industriels d'énergie ainsi que la Chambre de commerce du Maine. La nouvelle gouverneure, Janet Mills, qui était demeurée plutôt silencieuse, a également manifesté son appui. « Ce projet, s'il est autorisé, mettra notre État et notre région sur la voie d'une économie sans carbone d'ici 2050 », a-t-elle fait valoir dans un communiqué publié jeudi.

Hydro-Québec table sur cette ligne, dont la mise en service est prévue en 2022, pour acheminer 9,45 térawatts-heures d'hydroélectricité par année pendant vingt ans au Massachusetts dans le cadre d'un contrat dont les revenus sont estimés à 10 milliards \$US. Les opposants au NECEC font valoir qu'il serait néfaste pour de vastes étendues sauvages et ne profiterait guère aux résidents du Maine. En sol américain, la facture du projet est estimée à 950 millions \$US et le tracé de 233 kilomètres doit passer par le Maine.

III TOURISME

Un nombre record de touristes au Canada en 2018

Plus de 3,2 millions de visiteurs sont d'abord passés par le Québec

LA PRESSE CANADIENNE

Le Canada n'a jamais accueilli autant de touristes internationaux qu'en 2018, alors que 21,1 millions de personnes ont visité le pays. Un record attribuable en majorité aux touristes américains, mais aussi à une constante hausse du nombre de voyageurs en provenance d'Asie.

Parmi ces visiteurs, plus de 3,2 millions sont d'abord passés par le Québec, d'après les données de Statistique Canada.

Pour la première fois depuis 2015, la croissance du nombre de touristes américains a dépassé celle des arrivées en provenance d'autres pays. Au cours de l'année dernière, 14,4 millions de touristes américains ont franchi la frontière canadienne, contre 6,7 millions de visiteurs venus d'autres régions de la planète. La part de la clientèle autre qu'américaine continue de prendre de l'ampleur, alors que près d'un touriste sur trois provient d'ailleurs que du pays voisin.

Tout type de voyageurs confondus (incluant diplomates, militaires, membres

d'équipage, anciens résidents, etc.), le nombre d'arrivées d'outre-mer (ailleurs qu'aux États-Unis) a atteint un record de 6,9 millions. Les plus fortes augmentations proviennent d'Amérique du Sud et d'Asie, alors que les arrivées européennes sont en baisse. En 2018, 2,9 millions de résidents européens ont foulé le sol canadien contre 2,4 millions de résidents asiatiques.

La levée partielle des exigences de visas imposées aux citoyens brésiliens a entraîné une forte hausse des arrivées en provenance de cet État d'Amérique du Sud.

La clientèle touristique en provenance d'Asie est principalement attribuable à la Chine. Avec 757 000 voyageurs, la Chine arrive au deuxième rang derrière le Royaume-Uni, dont 814 000 ressortissants ont visité le Canada. La France occupe le troisième rang avec 611 000 voyageurs, une hausse de 5% en 2018.

Montréal vise la Chine et le Mexique

Tourisme Montréal confirme que ces données sont assez fidèles à la réalité



Des touristes dans le Vieux-Port de Montréal

EVA HAMBACH
AGENCE FRANCE-PRESSE

observée dans la métropole québécoise, à une exception près. Si le Canada perd de l'attrait pour les visiteurs européens, les Français demeurent fortement attachés à Montréal.

Selon Andrée-Anne Pelletier, gestionnaire aux relations publiques de Tourisme Montréal, un effort particulier a été déployé pour plaire à la clientèle chinoise. Une formation appelée

« Bonjour Chine » est notamment offerte aux divers lieux d'accueil pour bien recevoir leurs hôtes. Le site Web de l'organisme montréalais se décline aussi en des versions adressées aux Chinois et aux Mexicains dans leur langue respective. Le Mexique représenterait une clientèle en croissance particulièrement attirée par la saison hivernale et les pentes de ski.

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

téléphone : 514 985-3452
télécopieur : 514 985-3340

Courriel :
avisdev@ledevoir.com

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9391-0750 Québec Inc. BRISKET CENTRE-VILLE 1199, Rue De Bleury Montréal (Québec) H3B 3J1 Dossier : 197 764	Un Restaurant pour servir avec autorisation de danse	1199, Rue De Bleury Montréal (Québec) H3B 3J1	9263-7735 Québec Inc. ORANGE ROUGE 106, Rue De La Gauchetière Ouest Montréal (Québec) H2Z 1C3 Dossier : 1 751 841	Addition d'une localisation terrasse arrière au permis de bar	309 De La Montagne Montréal (Québec) H3C 4K4
10400106 Canada Inc. BAR PAMPLEMOUSSE 1579, Boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2X 259 Dossier : 230 821	Addition d'une terrasse au permis de Bar et ajout d'autorisation de spectacles sans nudité au 2e étage	1579, Boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2X 259	9378-2209 Québec Inc. SING SING 3, Rue De La Commune Ouest Montréal (Québec) H2Y 2C5 Dossier : 2 216 588	permis de Bar avec augmentation de capacité incluant la terrasse et addition d'autorisation de danse au permis de Bar au 1er étage (demande amendée)	3, Rue De La Commune Ouest Montréal (Québec) H2Y 2C5
Cabasy Canada Inc. CABASYL RESTAURANT 5868, Rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X5 Dossier : 341 123	un restaurant pour servir incluant la terrasse	5868, Rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X5	Pizzeria La New-Yorkaise Inc. PIZZERIA LA NEW-YORKAISE 309 De La Montagne Montréal (Québec) H3C 4K4 Dossier : 5 162 185	un restaurant pour vendre	309 De La Montagne Montréal (Québec) H3C 4K4
9335-1054 Québec Inc. RESTAURANT LA DAME 1863-1865, Rue Saint-Louis Montréal (Québec) H4M 1N5 Dossier : 753 921	Un Restaurant pour vendre	1863-1865, Rue Saint-Louis Montréal (Québec) H4M 1N5	Jin Hyung Ban RESTAURANT YE SUSHI 1723, Rue Poirier Montréal (Québec) H4L 1J4 Dossier : 5 163 068	Un restaurant pour vendre	1723, Rue Poirier Montréal (Québec) H4L 1J4
9349-6834 Québec Inc. PUB & ATTRACTIONS BOULZEYE 3655, Boul. Du Tricentenaire Montréal (Québec) H1B 5X4 Dossier : 871 616	Cession d'un permis de Bar, addition d'une terrasse au permis de Bar, d'autorisations de danse et spectacles sans nudité au 2e étage	3655, Boul. Du Tricentenaire Montréal (Québec) H1B 5X4	9388-5275 Québec Inc. O'FISH 5641 Avenue De Monkland Montréal (Québec) H4A 1E2 Dossier : 5 163 555	Un restaurant pour vendre incluant la terrasse	5641 Avenue De Monkland Montréal (Québec) H4A 1E2
9390-8838 Québec Inc. RESTAURANT MODENA 295, Rue Saint-Paul Est Montréal (Québec) H2Y 1H1 Dossier : 945 436	permis de Bar avec autorisations de danse et spectacles sans nudité incluant la terrasse et un Restaurant pour vendre	295, Rue Saint-Paul Est Montréal (Québec) H2Y 1H1	Restaurant MKT Inc. RESTAURANT MKT 1333, Boul. Robert-Bourassa Montréal (Québec) H3A 2A4 Dossier : 5 163 399	Changement permanent du lieu d'exploitation d'un restaurant pour vendre incluant la terrasse	1333, Boul. Robert-Bourassa Montréal (Québec) H3A 2A4
La Cinéma Québec Inc. LA CINÉMA-THÉÂTRE QUÉBÉCOISE 335, Boul. De Maisonneuve Est Montréal (Québec) H2X 1K1 Dossier : 1 665 405	Addition d'autorisation de projection de films au permis de bar dans un théâtre avec consommation dans les gradins pour les salles suivantes: salle de projection	335, Boul. De Maisonneuve Est Montréal (Québec) H2X 1K1			

Québec

alternatives

Construire ensemble un monde différent

Pour nous appuyer : www.alternatives.ca • 514.982.6606

PRENEZ AVIS que la Compagnie DTK PUBLICATIONS INC demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre SIGNÉ à Montréal Ce 18^e Jour de Février 2019

Prenez avis qu'Ahmad Rami AL-SHAWWA, en son vivant domicilié au 30, rue Berlioz, appartement 309, en la Ville de Montréal, Province de Québec, H3E 1L3, est décédé en la Ville de Amman, en Jordanie, le 7 octobre 2018. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés sur rendez-vous, à l'étude de Maître Jana FARHAT, Notaire, au 6500, Autoroute Trans-Canada, Bureau 400, en la Ville de Pointe-Claire, Province de Québec, H9R 0A5, téléphone : (514) 362-0092. Donné ce 19 février 2019 à Pointe-Claire par Jana FARHAT, Notaire.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (article 795 C.c.Q.) Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès survenu le 7 mars 2018 à Montréal, province de Québec, de Claude BRODEUR, en son vivant domicilié à Montréal, province de Québec, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Simon Pierre BRODEUR et Eric LAVOIE, le 19 février 2019, devant Me Marc LEGAULT, notaire, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude dudit notaire sise au 1550, rue Ampère, bureau 401, Boucherville (Qc) J4B 7L4. Donné à Boucherville, le 20 février 2019. Simon Pierre BRODEUR et Eric LAVOIE, liquidateurs.

Appel d'offres public



Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h, à la date ci-dessous, à la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, Montréal, pour :

Catégorie : Travaux
Appel d'offres : 2019-007-P

Travaux de réfection mineure de trottoirs sur diverses rues de l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve

Date d'ouverture : Mercredi le 12 mars 2019 à 14 h.
Renseignements : Madame Karima Aribia, ingénieure au 514 872-6946

Dépôt de garantie de soumission : 10 % de la valeur de la soumission.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents :
Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 22 février 2019.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856 6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

FAIT À MONTRÉAL, CE 22^e JOUR DE FÉVRIER 2019.

Le secrétaire d'arrondissement, Magella Rioux

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

ARTM Autorité régionale de transport métropolitain

Appel d'offres public

Gestion de l'entretien et de la maintenance de la station Amos du SRB Pie-IX à Montréal
Numéro d'appel d'offres : 1000017

Documents d'appel d'offres sont disponibles via le site système électronique d'appel d'offres (SEAO) www.seao.ca à partir de **vendredi, 22 février 2019**.

Dépôt de soumission : Pour être valablement reçue, toute offre doit être déposée au plus tard le **mardi, 19 mars 2019 à 15 h**, au bureau de l'**Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM)**, situé au 700 de la Gauchetière Ouest, 4^{ème} étage, Montréal (Québec) H3B 5M2

Appel d'offres

Montréal

Service de la gestion et de la planification immobilière

Direction de la gestion de projets immobiliers - Division projets corporatifs

Catégorie : Travaux
Appel d'offres : # IMM-14293

Descriptif : Les présents travaux consistent en la mise en œuvre du projet de restauration de la maçonnerie et divers travaux connexes au Château Dufresne, 2929 rue Jeanne-D'Arc, Montréal.

L'ouverture des soumissions prévue pour le 26 février 2019, est reportée au 05 mars 2019, à 13 h 30, au Service du greffe de la Ville de Montréal, à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6.

Fait à Montréal, le 22 février 2019

Le greffier de la Ville,
Yves Saindon, avocat

Appel d'offres

Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h à la date ci-dessous, au bureau d'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville à l'attention du secrétaire d'arrondissement, 555, rue Chabanel Ouest, bureau 600, Montréal, H2N 2H8, pour :

Catégorie : Travaux de voirie
Appel d'offres : S-AC-2019-005

Descriptif : Travaux de voirie sur plusieurs rues et avenues dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville (PCPR-PRCP 2019)

Date d'ouverture : 11 mars 2019

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission (par cautionnement, chèque visé ou garantie bancaire)

Renseignements : Mathieu Carrier, ingénieur mathieu.carrier@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 22 février 2019

Visites supervisées des lieux : s.o.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du cahier des charges.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au bureau de l'arrondissement immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

FAIT à Montréal, le 22 février 2019

Le secrétaire d'arrondissement,
Chantal Châteauevert

AVIS AUX CRÉANCIERS

de

Payless ShoeSource Canada Inc., Payless ShoeSource Canada GP Inc., et Payless ShoeSource Canada L.P. (collectivement, les «Entités Payless Canada»)

VEUILLEZ ÊTRE INFORMÉS que, le 19 février 2019, Payless ShoeSource Canada Inc. et Payless ShoeSource Canada GP Inc. ont déposé une requête en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (la «LACC») devant la Chambre commerciale de la cour supérieure de justice de l'Ontario, et ont obtenu une ordonnance initiale (l'«Ordonnance initiale»), No du dossier de la Cour CV-19-00614629-00CL. Les avantages, protections, autorisations et restrictions conférées par l'Ordonnance initiale ont été également étendues à Payless ShoeSource Canada L.P. En vertu de l'Ordonnance initiale, FTI Consulting Canada Inc. a été nommée Contrôleur des Entités Payless Canada (le «Contrôleur»).

PRENEZ NOTE que l'Ordonnance initiale ainsi qu'autres informations publiques sur les procédures en vertu de la LACC peuvent être consultées sur le site web du Contrôleur à l'adresse <http://cfcanada.fticonsulting.com/paylesscanada>, ou peuvent être obtenues en contactant le Contrôleur aux coordonnées suivantes:

FTI Consulting Canada Inc.
Contrôleur des Entités Payless Canada
79, rue Wellington Ouest, bureau 2010
Toronto (Ontario) M5K 1G8

Tél: 416-649-8096
Tél (sans frais): 1 855-718-5255
paylesscanada@fticonsulting.com

Appel d'offres

Montréal

Direction des services administratifs et greffe
Division des ressources financières et matérielles

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h, le mercredi 13 mars 2019, au Bureau du citoyen de l'arrondissement de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, Québec, H4M 2M7 pour :

Catégorie : Travaux
Appel d'offres : 19-004

Appel d'offres : Travaux d'aménagement d'un réseau de sentiers actifs dans le quartier Champlain

Date d'ouverture : Mercredi 13 mars 2019

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission

Renseignements : Pour toute question s'adresser à : saint-laurent.soumissions@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du vendredi 22 février 2019 sur le SEAO.

Visite supervisée des lieux : N/A. ou Oui.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à la Mairie d'arrondissement de Saint-Laurent, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 22 février 2019.
Le secrétaire du Conseil d'arrondissement,
Daniel Simon

EN BREF

Ski de fond : Harvey éliminé en quarts de finale aux Mondiaux

SEEFELD — Le Norvégien Johannes Hoesflot Klaebo a remporté le sprint individuel style libre aux Championnats du monde de ski de fond de Seefeld, jeudi, tandis qu'Alex Harvey a été éliminé en quarts de finale. Klaebo a triomphé en remportant la super-finale en vertu d'un chrono de 3 min 21,17 s. Harvey, qui n'est pas reconnu comme étant un spécialiste du sprint, avait déjà mentionné plus tôt cette semaine qu'il se concentrera sur les épreuves de 30 et 50 km — où il est d'ailleurs le champion du monde en titre. Le fondeur de Saint-Ferréol-les-Neiges a été éliminé après avoir franchi le fil d'arrivée au quatrième rang de la cinquième et dernière vague de départs. Seuls les deux premiers fondeurs de chaque vague accédaient aux demi-finales, en plus de deux athlètes repêchés les plus rapides. Ses compatriotes Len Valjas, de Toronto, et Evan Palmer-Charrette, de Thunder Bay en Ontario, ont respectivement fini 50^e et 63^e. Chez les dames, aucune fondeuse canadienne n'a franchi les qualifications du sprint individuel.

La Presse canadienne

À LIRE



PAUL CHIASSON LA PRESSE CANADIENNE

Brendan Gallagher (11) a réussi un tour du chapeau dans les deux premières périodes, jeudi soir au Centre Bell. Si bien qu'au début de la troisième période, le Canadien de Montréal s'était forgé une avance de 5-0 contre les Flyers de Philadelphie. Lisez le compte rendu complet du match sur nos plateformes numériques.

ARTS MARTIAUX MIXTES

« L'appétit n'y est plus »

Georges St-Pierre prend sa retraite sans fermer totalement la porte de l'octogone

FRÉDÉRIC DAIGLE LA PRESSE CANADIENNE

Georges St-Pierre n'allait pas attendre qu'on lui dise qu'il n'était plus le bienvenu. Le spécialiste des arts martiaux mixtes quitte l'UFC en ses termes, au moment qu'il a choisi.

« Je ne sais pas vraiment ce que je veux dans la vie. Mais il y a une chose que je sais, c'est ce que je ne veux pas faire et c'est de me retirer trop tard, a-t-il affirmé au cours d'un point de presse présenté au Centre Bell, jeudi. L'appétit pour me battre n'y est plus. »

Détendu, St-Pierre a répondu pendant plus d'une heure aux questions des journalistes, en français et en anglais, sourire aux lèvres. « Ce n'est pas un jour triste, alors il n'y a pas de larmes. Je suis heureux de me retirer. »

« Moi, je n'aime pas me battre. Ce que je déteste le plus de ma profession, ce sont les combats. Je ne me souviens pas d'un jour de combat heureux. Je le faisais pour vivre et je n'ai plus besoin de le faire. [...] Ça m'a permis de bien gagner ma vie. Si je ne fais pas le con, j'ai assez d'argent pour le reste de mes jours. »

Le Québécois de 37 ans s'est battu pour la dernière fois en novembre 2017. Il avait alors mis la main sur le titre des poids moyens contre Michael Bisping. Il n'a plus combattu depuis et a abandonné son titre pour des raisons médicales.

Un dernier combat

Au cours de sa carrière, le combattant de Saint-Isidore a remporté le titre des poids mi-moyens de l'UFC en deux occasions. Il a effectué neuf défenses de ceinture 2007 et 2013, et a compilé une fiche de 26-2. Mais c'est l'impossibilité de disputer un dernier combat « significatif » qui l'aura poussé à quitter l'octogone.

St-Pierre tentait depuis plusieurs semaines de mettre sur pied un combat contre le Russe Khabib Nurmagomedov, mais l'UFC n'en voulait pas.

« Ça fait plusieurs semaines que mes agents tentent d'organiser ce combat. Où je suis rendu dans ma carrière, la chose qui fait le plus peur, mais qui est aussi la plus excitante, c'est de se battre contre un adversaire qui semble invincible aux yeux de tous. Khabib est cet athlète-là. Selon moi, c'est le meilleur combattant sur la planète présentement, a expliqué St-Pierre. Mais l'UFC a d'autres plans pour lui. Je respecte cela. »

« C'est un business et je n'ai plus le même appétit que j'avais quand j'étais jeune. Avant, je voulais me battre contre



n'importe qui, n'importe où. Je n'avais pas d'argent non plus. Je me rappelle courir à Montréal dans la neige avec des sacs dans les pieds en criant : "C'est la guerre!" avec mon entraîneur. Je ne fais plus ces choses-là aujourd'hui. Ma motivation n'est plus la même. J'avais envie de prendre les choses un combat à la fois, mais l'UFC doit planifier à long terme. Je le comprends.

« Il y a toujours un autre combat que j'aurais voulu faire, puis un autre, et un autre encore, a-t-il ajouté plus tard. C'est un business où tout est axé sur l'avenir, pas sur le passé. »

Un retour éventuel

D'ailleurs, bien qu'il affirme partir en ses termes, St-Pierre ne ferme pas tout à fait la porte à un retour dans l'octogone. « Je ne sais pas où je serai demain, je ne sais pas ce qui va arriver. Mais en affaires, quand tu fais une offre, elle tient au moment où tu la fais. Quand tu quittes la table de négociations, l'offre ne tient plus. Mais si jamais on me proposait quelque chose,

comme dans un scénario de film, si on m'offrait un combat qui m'excite, peut-être. On ne sait pas. Mais là, je vais pouvoir relaxer pour la première fois de ma vie et je ne me tiendrai même pas au courant des combats. »

En plus d'un manque d'enthousiasme et d'un avenir assuré, St-Pierre a également considéré à quel point il mettrait sa santé à long terme en danger en continuant de se battre.

« Le plus grand dommage qui a été fait à mon corps n'est pas nécessairement les coups à la tête que j'ai reçus. Je suis si intense et méticuleux à l'entraînement que ça demande énormément d'énergie et que ça crée beaucoup de stress et d'anxiété. C'est probablement tout ce stress qui est responsable de la colite ulcéreuse que j'ai développée avant mon affrontement contre Bisping. Avec le temps, ça vous ronge en dedans et ça peut amener d'autres problèmes. Le stress est la principale cause de plusieurs maladies. C'est un soulagement de ne plus vivre ce stress. [...] C'est un rythme de vie complètement fou. »

Détendu, Georges St-Pierre a répondu, jeudi, pendant plus d'une heure aux questions des journalistes, en français et en anglais, sourire aux lèvres.

RYAN REMIORZ LA PRESSE CANADIENNE

MOTS CROISÉS

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

HORIZONTELEMENT

- Transfert arbitraire d'une population.
- Faire un repli cousu au bord d'une étoffe - Chaîne de montagnes.
- État sur l'Adriatique - Ligne de parenté.
- Qualité sonore d'une voix liée à son timbre - Ouvrage non vendu.
- Plus à l'ouest qu'au sud - Écrasé.
- Prénom féminin - Briser des morceaux de terre.
- Nord-est - Remis en place.
- Maladie inflammatoire aiguë du pharynx - Dopant pour sportif.
- Ville du Nigeria - Très méchantes.
- Arbuste aromatique - Terrain aménagé pour une activité.
- Institué - Patate douce.
- Natte - Offres.

VERTICALEMENT

- Qui s'attache avec intransigeance à une opinion.

2. Monnaie française - Augmente la résistance.
 3. Nous - Exprimer sa peine.
 4. Vague, en espagnol - Costume féminin - Donne de la valeur à certains vins.
 5. Pour ne pas avoir à se retourner - Se lancent dans l'eau.
 6. Sélectionné - Abrasif.
 7. Recouvert de tain - Jointe.
 8. Tantale - Plante grasse.
 9. Grossier - Sa capitale est Vientiane.
 10. C'est un sens - Aminci.
 11. Tranché - Atténuer.
 12. Convenir - Hardies.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	T	C	H	A	I	K	O	V	S	K	I			
2	E	L	A	R	G	T	S	U	A	V	E			
3	L	A	M	E	L	L	E	P	I	E	D			
4	E	N	E	O	T	T	I	T	E	S	I			
5	G	A	S	O	D	I	R	E	C	T				
6	E	T	U	I	M	E	M	B	R	E	S			
7	N	U	T	O	U	R	I	E	D					
8	I	M	P	E	R	S	D	E	C	I	A			
9	Q	U	E	T	E	L	E	F	I	L	M			
10	U	L	N	A	I	R	E	O	S	L	O			
11	E	T	A	M	E	G	L	U	T	E	N			
12	E	L	I	S	E	E	T	E	S	T				

SUDOKU

par Fabien Savary

3	4	7				1					
	8					3	6				
				9		7		5			
6	2			9	5	1					
				5			2				
			8								
	5	3				4					
7	6					2					
				2	6						

Niveau de difficulté : FACILE 4140

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

7	6	2	9	4	1	5	3	8
9	4	1	5	3	8	7	2	6
3	5	8	2	7	6	9	1	4
8	2	9	1	6	4	3	7	5
4	3	6	7	5	2	8	9	1
1	7	5	8	9	3	6	4	2
5	8	4	3	1	9	2	6	7
6	9	7	4	2	5	1	8	3
2	1	3	6	8	7	4	5	9

4139

SUDOKU : le logiciel
 10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté
 par notre expert Fabien Savary
 En exclusivité sur le site des Mordus
 www.les-mordus.com

Météo Média

Levier du soleil: 6h44
 Couché du soleil: 17h30

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Nei -6/-15	Nei -15/-29	Londres	Var 15/9	Sol 15/5
Moncton	Sol -3/-14	Sol -3/-15	Los Angeles	Sol 16/7	Sol 16/8
Saint-Jean	Sol -2/-11	Sol -1/-7	Mexico	Var 27/11	Var 26/11
Toronto	Sol 2/-5	Var 1/-1	New York	Sol 6/-2	Ave 4/2
Vancouver	Mel 5/1	Mel 4/-1	Paris	Sol 15/5	Sol 14/1
Winnipeg	Sol -11/-19	Nei -10/-16	Tokyo	Var 13/7	Var 10/2

Montréal

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
-1	-10	-1/5	3/-2	-2/-14
Passages nuageux.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Pluie et neige (pdp 80%).	Averses de neige (pdp 40%).

Québec

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
-3	-13	-3/8	0/-5	-2/-13
Passages nuageux.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Neige (pdp 80%).	Faible neige (pdp 70%).

Gatineau

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
0	-11	1/-3	3/-4	-4/-14
Passages nuageux.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Pluie et neige (pdp 80%).	Averses de neige (pdp 40%).

IMPRÉVISIBLE. COMME PRÉVU!
 DÉCOUVREZ-EN PLUS



La vie de chantier telle que vécue dans *Les pays d'en haut*. Un mélange de western et d'épopée coloniale lumbersexuelle. PHOTOS BERTRAND CALMEAU

Le pays dans le pays

Des bines, des lettres d'amour et des poux

L

JOSÉE BLANCHETTE



En 1938, monsieur St-Georges offrait aux bûcherons un salaire fixe de 26\$ par mois pour 26 jours de travail

RAYMONDE BEAUDOIN



Le temps d'une enfance, j'ai eu cette chance inestimable de côtoyer assidûment un « personnage des *Pays d'en haut* ». Mon grand-père Alban, Gaspésien pur gin, se faisait aller la menteuse chaque samedi soir pour nous relater les hauts faits de ses jeunes années dans les camps de bûcherons, tantôt à Anticosti, tantôt chez les *jobbers* de l'« Onnetério ». Je ne me lassais pas de lui faire répéter les mêmes histoires, dans une oralité du cru qui ferait rougir d'envie n'importe quel youtubeur avec son *hoodie* et sa vapeuse. J'ai *binge-watché* mon grand-père paternel autant que j'ai pu avant qu'il ne nous quitte il y a 14 ans.

Alban avait 12 ans lorsqu'il a quitté Cap-des-Rosiers pour son premier chantier comme *shoboy*, le p'tit gars à tout faire et l'assistant du cuisinier. C'est là qu'il a appris à cuisiner les bines au lard, les galettes à m'lasse, le thé noir comme le cul du diable. Ses descriptions de repas, une tarte au sucre pour chaque homme le soir, me laissaient impressionnée, moi qui mangeais comme un « tiguidi ». Les « tiguidis » désignaient les hommes responsables des chemins, trop vieux pour bûcher.

J'ai développé au fil de ces soirées de conte privées une fascination pour cette époque de la colonisation canadienne-française dominée par les anglophones qui nous prenaient pour des bûcheux et des cannucks. Et je suis une fervente des *Pays d'en haut* (seconde mouture) depuis les débuts, comme je l'ai été jadis de la télé-série *Les filles de Caleb*, ne me lassant ni des coutumes, ni des costumes, ni de la parure, ni de la culture sous-jacente. La langue de bois se parlait dans des « camps », pas à l'Assemblée nationale. Et le français ne date pas d'aujourd'hui. J'ai mis six ans à comprendre Alban et son patois de Gaspésien mâtiné d'anglais des *jobbers*.



Caroline Malterre (superbe Anne-Élisabeth Bossé) fait partie des femmes fortes qui ont colonisé le Nord. Ici, en cook de chantier.

Femmes insoumises

Je ne regarde pas chaque épisode des *Pays d'en haut* comme une fiction, mais comme un rappel des histoires de mon grand-père qui se roulait dans la neige en combines de laine pour tuer les poux, couchait sur un matelas en branches de sapin, devait *watcher* ses fesses parce que 50 gars loin de leur femme et de la confesse... Je ne suis pas nostalgique de l'ancien temps, tant s'en faut. Lorsque mon grand-père, aîné de 12, élevé dans une pauvreté dont la Gaspésie avait le secret, me racontait ses visites chez le « dentiste » (son oncle forgeron, en fait) suivies d'un verre de gros gin, j'avais mal aux dents.

Je me doute trop bien que j'aurais pâti, comme femme d'abord, appelée à peupler la colonie, comme être libre ensuite, muselée par la religion, le patriarcat et la domination anglophone.

C'est l'un des aspects de la série qui séduit une féministe du XXI^e siècle, le souci historique qu'a eu le scénariste Gilles Desjardins de donner aux créatures la place qu'elles méritaient.

Dans l'un des derniers épisodes de cette saison, la jeune Aurélie propose à sa mère de *striker* (lire : la grève des galipettes) et Délima est l'une des premières à mettre en pratique les moyens de pression. Il faut aussi voir les bassesses auxquelles se livre Angélique pour accaparer le vibromasseur « curatif » qu'a fait venir son D^e Cyprien de mari.

Le scénariste Gilles Desjardins m'a confirmé qu'un tel appareil existait effectivement en 1880 et que les théories médicales sur l'orgasme féminin percolaient jusque dans le *Journal* de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, circa 1885-1887. On aurait presque pu parler de pays d'en bas...

« J'ai tenté de transformer la vision qu'on avait des femmes soumises, m'explique-t-il, alors qu'au contraire elles étaient fortes, courageuses, surtout dans le Nord. Elles s'occupaient seules de 10 à 12 enfants, devaient tout faire pendant que le mari partait bûcher l'hiver, même

Aimé La vie dans les camps de bûcherons au temps de la pitoune de Raymonde Beaudoin. « Parfois, les bûcherons recevaient du courrier de leur famille ou de leur blonde. Même s'ils savaient lire, plusieurs préféraient faire écrire leur lettre par un ami, surtout quand il s'agissait d'histoire de cœur. » L'auteure a été cuisinière dans un chantier dont son père était le *jobber*. Elle nous explique dans le détail l'ordinaire de ces hommes, la journée du cuisinier, les soirées, le passage du curé, la drave, les chevaux. Un ouvrage d'histoire populaire qui s'inscrit dans la foulée des aventures des *Pays d'en haut*. septentrion.qc.ca

Trouvé une foule de détails historiques et de faits intéressants sur le compte Twitter du scénariste Gilles Desjardins (@desjardinsg). Cela fait des années qu'il nourrit mon intérêt pour cette série en y ajoutant le fruit de ses méticuleuses recherches. Une cinquième et dernière (courte) saison est prévue... Ce sera un deuil intime.

Découvert le *Dictionnaire canadien-français des mots, expressions et locutions* de Sylva Clapin (1894), dont s'est inspiré le scénariste des *Pays d'en haut* pour demeurer fidèle à la parure du temps. Un ouvrage fascinant à consulter, où toutes les particularités du langage qui subsistent jusqu'à nous sont décortiquées, les anglicismes, les mots empruntés aux Autochtones. Disponible ici : bit.ly/2T6Ar3U

Décidé de faire relâche durant la relâche. De retour le 8 mars !

La table, recouverte d'un tapis en toile cirée blanche, offre ses mets délicieux : haricots au lard cuits sous la cendre ; pains sortant du four ; thé noir épais comme du rhum ; pommes de terre et ragout de castor. Le dessert : des prunes bleues flottant dans un sirop d'ambre.

ADOLPHE NANTEL, AU PAYS DES BÛCHERONS



se défendre contre les loups. » Dans l'épisode de lundi, on voyait la « plus belle fille du Nord », Artémise, la jeune cuisinière, se barricader et manier la carabine comme un homme. « Dans le téléroman original, ajoute le scénariste, Donald est une victime absolue. Le cardinal Léger avait même écrit une lettre à Claude-Henri Grignon [l'auteur] pour le féliciter de l'image de la femme qui servait bien la propagande religieuse. »

Lettres d'amour

Dans les camps de bûcherons des années 1920, mon grand-père s'est occupé des *teams* de chevaux, sa passion qui est aussi devenue la mienne par la suite. J'ai tout appris de ces bêtes sensibles avec lui : les rassurer, leur souffler dans les naseaux, leur faire boire la bière au goulot (ils adorent le houblon), les « soigner », faire corps avec elles.

Le Premier de l'an, Alban attelait la *sleigh* et nous partions saluer les voisins en faisant revivre un folklore déchu. La veille, mon grand-père avait *câllé* et nous avions dansé des sets carrés, les reels jamais loin, l'Irlande dans les veines, le violon comme une plainte lointaine, témoin des misères d'antan.

Nous réchauffions le mythe comme un morceau de tourtière de la veille, présentant que l'oubli n'en ferait qu'une bouchée. Nous n'avions simplement pas mesuré à quelle vitesse. Et ce fut rapide.

Ce folklore n'existe plus que dans les films, les musées, les séries, quelques soirées endiablées comme La veillée de l'avant-veille au Club Soda ou celle des Manteaux su'l'lit pis les bottes dans le bain au Bain Mathieu chaque février. Sortez vos ceintures fléchées, votre accent de rang croche et vos sacres du dimanche, votre « casse » ou votre manchon de fourrure.

Et puis, dans l'ordre heureux des transmissions, j'aime penser que j'ai tenu un courrier du cœur (dans cette page) alors même qu'Alban, jeune adolescent, répondait au courrier des hommes dans son camp de bûcheux, s'occupait d'envoyer des becs bien tortillés à leur femme contre quelques cennes noires. Mon aïeul laissait entendre qu'à la fin de la saison, les épouses demandaient à leur mari de ramener le jeune homme à la maison « pour le connaître », n'étant pas dupes du stratagème épistolaire.

Les histoires de chantier, c'est comme les histoires d'amour, parfois ça dépasse la simple fiction.

cherejoblo@ledevoir.com
Twitter : @cherejoblo

JOBLOG

Au pays des bûcherons, circa 1932

Le scénariste Gilles Desjardins m'a recommandé ce roman du terroir d'Adolphe Nantel (1886-1954), ancien typographe, journaliste (notamment au *Devoir*) et écrivain. Cette prose soignée et un brin surannée nous fait découvrir la vie de chantiers au nord de Saint-Michel-des-Saints, regroupant 2000 hommes. Tout simplement délicieux que ce *Au pays des bûcherons*. Sur les détails à l'intérieur du « campe » et des dortoirs : « Chacun embellit son boudoir. Humble pourtant. Six pieds sur deux. Hauteur : trois pieds. Genre gratte-ciel, superposés. Les bibelots se pressent sur les planches claires, volées aux boîtes de raisins et de prunes. Une bonbonnière se bombe de morceaux de gomme d'épinette. Des nœuds de merisier, loupes énormes, attendent la gouge, pour être transformés en originales coupes, vendues aux touristes, à l'été, pour cinq piastres. Des photos d'actrices, série de Mac Sennett, ont la décence de se laisser couvrir avec une queue d'écureuil, deux plumes de perdrix, ou encore, une aile de moineau... » Gratuit, ici : bit.ly/2V6SxQH